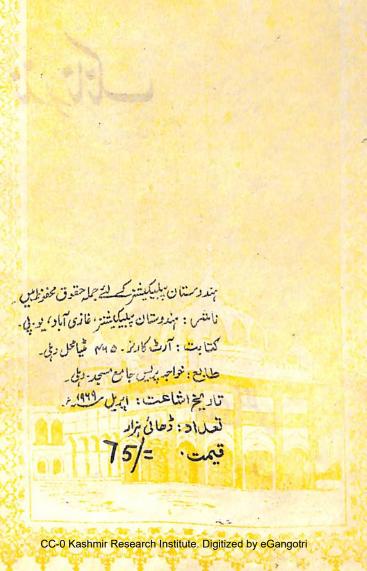


CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

تذرنانك

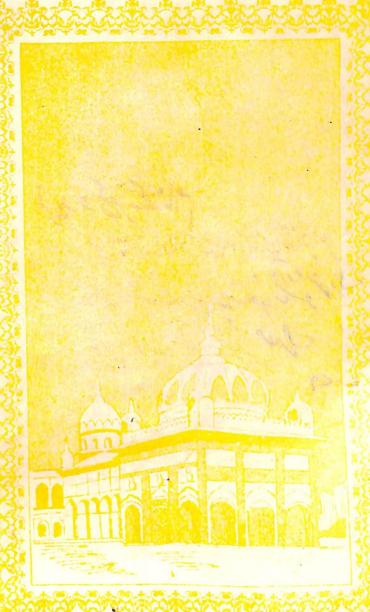


CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

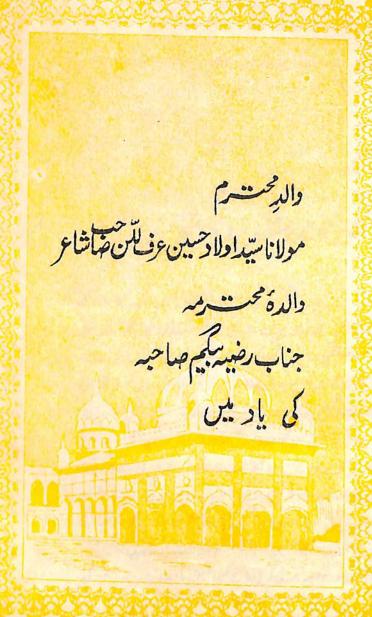


فرید و کبیرے نام Significant. YG. C. 29

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri



CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri





## كثور مهندر منكه بيدى ستحر

and the property of the second of the

Was rivered in the white reading and a strong

Mark trained the Standard

Described a sound for the little

جناب ہہری نقی نے اپنی منظوم تصنیعت نذر انک کامودہ مجھ دکھا اب ہیں نے بہاں بہاں سے بھی اس مسودے کو دمکھا جھے محسوس ہوا کہ مہدی نقط منظمی مسامت کے مہدی موضوع کو فعا حت کے مہدی نقط منظمی مسامت کا المینائسین جامر بہنا یا ہے کہ اگر ہم محف اوبی نقط منظم ہی سے اسے دیکھیں تو بھی وا در بیئے بغر نہیں مہ سکتے۔ اکٹر و بنینتر انتھا دیں نوان کی جائے ن اور محا ورہ بندی کے ساتھ مما تقریمی تنفا دنے موضوع کے اور بیان موضوع ہیں وہ لطافت اور فعما مت بھیری ہے ہوکہ بڑے اور بیان موضوع ہیں وہ لطافت اور فعما میں جو کہ بڑے اسا تذہ کے کلام میں دیکھمنا نصیب بہیں ہوتی۔ ویسے توکسی بڑے اسا تذہ کے کلام میں دیکھمنا نصیب بہیں ہوتی۔ ویسے توکسی بڑے اسا تذہ کے کلام میں دیکھمنا نصیب بہیں ہوتی۔ ویسے توکسی بڑے اسا تذہ کے کلام میں و مقدیس موضوعات ہوتے ہیں کہ انفیل کی مفات نور ہے ہیں کہ انفیل کیک بنات خود ہی اتنے مسین و مقدیس موضوعات ہوتے ہیں کہ انفیل کیک مذہ کی مدون کے بیار ہون و کسی میں کہ کھیلے یا دیوہ زیب بیر ایمن کی میڈول اور خوبھوں مات بیار ایمن کی میڈول کا ورخوبھوں میں بیکر کی طرح کسی تیکیلے یا دیوہ زیب بیر ایمن کی میڈول کا ورخوبھوں میں بیکر کی طرح کسی تیکیلے یا دیوہ زیب بیر ایمن کی میڈول کا ورخوبھوں میں بیکر کی طرح کسی تیکیلے یا دیوہ زیب بیر ایمن کی میڈول کا ورخوبھوں میں بیکر کی طرح کسی تیکیلے یا دیوہ زیب بیر ایمن کی

فرورت نہیں ہوتی ، لیکن الیسے موضوع کے ساتھ ساتھ اگر بیا ہو ۔

موضوع ہی حسین ہی نہیں حسین ترہد نؤسونے ہر مہا گے کا کام
دیتا ہے۔ " نن دیا خاک " بھی ا باب مقدس موضوع اور حُسن بیاں
کا ایک حسین و دلکنش منگر ہے ۔ میں مہدی نظمی صاحب کواس کاوش
پرمبادک با دمیش کرتا ہوں اور و عاکم تا ہوں کہ انھوں نے جرغظیم
شخصیت کے بیغام ملم کی کا ، امن و است تی اور روا داری کو منظم م
بدلانے کی کوشش کی ہے وہ آن بدا بنے تمام الطاف و اکرام کی این

۲ راکست ۱۹۹۸ ویلو ۵ اگریز کیلاشی ۱۰ نئی د پی

## علامه كوبي ناتهامس لكهنوى

گورد ناک ساحب کی بہنی ندسرف مندوستان بلکونیا کی متاز ہم بندوستان بلکونیا کی متاز ہم بندوستان بلکونیا کی متاز ہم بنیوں بیں سے ہے انھوں نے عفق اللی ، باہمی محبت، بلند افلان اور باطل شکنی کا جو بیغام دیا وہ رہتی دنیا تک فائم رہے گا۔ جناب مہدی تقلی نے بڑی عقیدت کے ساتھان کے سوانح جیات کو مناب مہدی تقامتی عظیم بنی ، پھر صنرت توش بلیم آبادی کے لفظول بی

فردوس لكهنؤكي كمنكتئ ذبان

نے سونے پر مہاگے کا کام دیا ہے۔ بہارے ماکسیں عام طور بہاؤگ ابنے ذہب کے اکابرا ور بزرگوں کے فزکرے مکھتے اور فظم کرتے ہیں ا لیکن چذہ متبال الیں ہی ہیں جنوں نے میڈو مونے ہوئے حزیے بین كے كُن كائے كامكان موتے ہوئے كرشن كاعظت بيان كى جناب مهدى فلى كالشمار العيس جندم سنيول بيس بعد الفول في مندوستان كي تاریخ ا ورجغرافید بھی طری بلن فظری اورعقیارت کے سانف کیاہے۔ كتي جب مم اس مكسين قومي مكرجهتي كي كومنشنش كرربه بي تواس کے لئے سیاسی اور قانونی تربیری بھی این جسگد درست ہیں، لیکن سب سے مبارک وہ اساعی ہیں جوان عظیم سننیوں کا کروار اور مرشن ساسنے لانے کے لئے کی جائیں جنہیں حضرت عیلی نے انجیل نفرس میں زمین کا تلک کہا ہے . گورو نامک صاحب نے ندمرف اس مگے اخد الكداس ك بالربعي ماكربريم اودهكتي كايرعادكيا اورمرعكري کہاکا نسانی برادری ایک ہے-اس میں تفریق پیدا کرناغیرمناسب ہی مہدی بلکہ گناہ ہے گورو نائک صاحب کی ان باقل کو جاب مدی نظمی نے بڑے دلکش امرازس میش کیا ہے مجھے یفتین ہے کرمی میر كتاب منظرهام بيائني توقوى بكيجهتي اورا خلاق كي بليري كي تبليغ من أكب نا ورسحيفة نابت بوكى -٧٧ - دريا گنج - ويلي ٢

#### جاب برشاق احمد

بخاب مہدی نظمی کولیں اکتو بر کھ الدہ سے جا نزاہوں اس زیلنے میں وہ رول نامر نئی دنیا سے نئے نئے والبند ہوئے تھے۔ اُکٹوں نے رفیع صاحب مرحوم کی وفات پرنئی دئیا کے ضمیعے میں ایک خصوصی ایڈیٹوریل کھا نقا ہمیں نے مجھے ہے عدمتا فرکیا تھا۔

からなっているというというという

with the state of the state of

and the second property of the second second

فرقد بہتی کی صف کے اندر دافل ہوکہ قوم بہتی کی فضا پریا کرنا ایک منتکل کام ہے ۔ جو لوگ فرقد برستوں کی صفوں برگشس کر فرقہ بہتی سے حبنگ آزما ہیں انفیس اس جدوج بدکی نشکات محمصائب کا بخرنی اندازہ ہے لیکن حبناب مہری نظنی نے ان استکلات کواپنی ندگی بنایا، زندگی کا مشغلہ بنا باکم اس سے ان کی طبع منتکل میند کی نسکیس بجی ہوتی ہے ، اوران کی قوم پرستی وحب الوطنی کے عذر ہے کو راحت

14

بی فی بی جنا بخد دبی کے جوا خبار ایک زمانے میں کسی وجہ سے فرقد رہت سمجھ علة تقى الغول في خود كوان اخباروت والبنه كيا اوداس عن كي سالق ان اخباروں کی پالسیوں میں توم بریسی کونایاں کردیا کہ قوم پرستوں نے داود کا در ان كى دَبانتُ اواليك كمال قلم كى زمى ويتوخى اورطرز تكادش كى دكتتى وولذازى كومرا بإ بوم يستى كے معلمے يوكسي عل التي وه مفاہمت بنس كرتے اوراس بے کیک نیشل کردادی وج سے وہ معاشی معیبتوں کا فیکاریمی برنے رہے ہیں۔ معافت وشاء ي فقى صاحب كى زندگى كے دوعنم بي جس طرح وه ايك كالبياب صحافي بين اسي طراح الك كالبياب شاء بعي بين ملك كي كمل منظوم الرخ بى الخول نے مندوستان كے زيرعنوان كى بيان كى دوم ي طول نظرتمارت دوش بيهيج مي الفول في مندرتان كى مخلف رياستو كأجزانيه اوكليرانط كيابح بينظم نصرف أووونبان مي بلكه مندوستان كى تام زباون مي بلكددنياكي تقريبًا سبنبافول كدريج من يكامة وبيض بهاخواذ سم " نذرِ الكَ نظى عاصب كى تلسرى طول نظم الله المنظم اور تومى يجهى كى آئيند دارس - اس نظم سے بيش بها كمى وقوى مقا صركوب ادارن فائده موكا أج اسطرح كى منظوات كى خدر يدغرورت بحاور نظى صاحب دوت کی بیفرورت برتمام و کمال پوری کرنے کی کا بیاب کوسٹش کی ہے بوشعرى محاس اوراوني كمالات كالكي عين مرقعب ادريجتي وتوم يرورى كيمش كوفائده وتوت بينجافوالى بيم من اس نظم كى مقوليت كالغين د کھتا ہوں اور نظی صاحب کی قوم پر زری دحب الوطنی کو وا دونیا ہوں ہے '' وراكمت مدولية ادونا بال-ادود بازاد جامع معردوي ٢

## كيان كوركه سنكوسافر

جناب مهدی فلی کا نیتی فکر "ندونانک" پہلے سرمری نظرے پڑھا
گراس کے متعلق کی کا نیتی فکر "ندونانک کوجومی پڑھنے کی فرون اسے
محدس ہوئی میرے خیال میں نزر نانک کوجومی پڑھے گا دہ اسے
دوبارہ بلکہ سہارہ پڑھنے کی عثرورت محموس کرے گا کو دونانک دیوکا
جون مرنحا فاسے ایک گراسمندر سے بہدی نظی ایک کا میاب غوطہ
دن ہیں جنفوں نے اس سندر سے بہم موق نکا لئے میں عرف محنت سے
می کام نہیں میا بلکہ اپنے ادبی میز کی وجہ سے وہ ہرنقط سے اس کی تہم
سیک بہنچ ہیں۔ نواج دل محراور مولا نامی جیب کے گورونانک کی باف
کی اس نئی نفینیف نے اس بڑانے نفوں کی خوشکوار یا دکوتانہ کرکے
کی اس نئی نفینیف نے اس بڑانے نفوں کی خوشکوار یا دکوتانہ کرکے
کی اس نئی نفینیف نے اس بڑانے نفوں کی خوشکوار یا دکوتانہ کرکے

يرى ردواني خوشي مي برامفيدامنا فركيا ہے مناع فقيع بيان نے یقے موتوں کی ایک اوا ی کوا سے مالمان دھنگ سے پرویا ہے کہ اس كا ايك ايك منكا بزات خوداين يمك سے اس المي مي يردنے رسنے کی عزورت کا احماس کروار اے عقیدت کے بغرکو ف اسی تایا یم اُلمی انس جاسکتی ، اوبی اط سے اس کی قدروقیمت کونظسرانداز نہیں کیا جا سکتا ، کتنا خوبصورت شعرہے م تقى زمين نالال فساد وظلَم فو أيجاد س كانيت اتها دل فلك كافاك كى فرياد سے بھو متے تھے ظلم کے باول بعری برماد بھی كانيتا تفاعدل بقمطن سيكم فندلى دات فتى اسى سلسلے میں ایک اورستوسے وم كے يرد براے نف آدى كى م الكديم ننرك في والا تقاج الا اللي كي الحديد ادبي معياد كو قائدً ركھنے والے اليسے كئي مشع وں كاموالد دباجامكة سيے۔ دموذ شاعرى سي اشنا شاء نظى كامن جدّبة السايت سي بحر ومعلوم برمًا ہے جب وہ گورو نامک جی کی زنرگی کے وا قدات کی وضاحت کرنے لکتے ہو لقى خلش كانتون من ليكن كيول ته يفرشونه لفني آدمی کی صورتس تعمیں ، آدمی کی اور از التی

مومی کا دل طال و درخ سے معرور کف ا زنده تفا انسان ، لیکن زندگی سے دور کت مرطرف کچلا موا وه آدمی وه چوت بھات مرطرف وه جاتیوں کا بھید معاف ، دات یات

برکی*رونمن*یدی انتعار چیرجن کی منیا و پرساری نظر جنی بی جهدی نظمی کارفشانهک<mark>ا</mark> صرورت وننت محدمطابن كتناميندب اوديم خاص رسالي ولنى كي نوجود حالي مطابق وسماما وليش تفوقات كالك مجموع سب كميونان م الاطرم مرافشاراً بنگوازم دغيره كنت بى ازم مالى دلىشى ملت مين الدادمول كى دم مكى دنعر براك وكنن بي ايس وافنات دونا موجائے بي جو سر كا فاس ولين كے لئے باعث برنامى موتے ہيں بهائے رہنا بميشى ولينى مين كينى لائے کے لئے ترو کرتے رہے ہیں کرمہ رمن بڑھنا گیام ں جون دواک ، کے مصراق مالات مشرعر نے نہیں ہاتے ، وجرهاف ہے کہ ہم بنیا د کا خیبال نہیں کرنے بیڑ محفوظ رکھنے کی بجائے ہم ڈالیوں پتوں اور بھولول کویان کے معنظ دیے ہیں اگرام بڑ کاخال رکس اُسے دواداری کے یانی سیخییں توسيحبتى كاباع خود مجو وسرا بعرام وجاتاب بنياديبي بداداري سيجس كا أيرنش برايك فرمبى دينان ويا فرق حرف اتنا بيركتم لين فربي دم فأول كى ما ایت کوشیک نگ می میش نین کرنے کوئی وم نین ہے کہم دیڑہ ا ذرب کرچنگراہے کی بنا بنائیں راڑائی توہوسیاسی اقتارا مصل کرنے کی اور بنام مو ذرب . زرب كيول بدنام مونا م ادر درسي اوك كيول نوت رك

لك جائة من السليف من نيا كي منتورتناع ميادا و والا الكفعر إدا ما ي: خواکے نام بروست و گریا ن من خداوالے وف اس صر در در در المرا فوب فرا كم ب جناب بهد فظی فے نذرنا نک اکھ کرروا داری کی ایسی تبال وائم کی ہے جوابعيا كمين في يبد كها ب كل كي إكسانيا دى عزورت كويوراك ي كل كى طرف سے يقيمنا وه ميا ركيا و كي سخق بين الفاظ اورضالات كومام فهم بنانا بى ايھے شام كى نوبى ميں شال ہے -بهدى ظمى فے ديتى مسلول كوساده زبان م بان كايد: آئ بادونا دوگل سے زندگی کا لڈیسے ایک ہی مہر حقیقت ہے جہا رہی و صوبے کتنی سیرمی سادی بات ہے: ملكيا ديربي چرده موانهتر عيسوى بردة ظلمت سن كالم كراكر وكشنى تا در مح بتائے يو جي الخوں نے اپني اوبي صلاحيت كا الجاركروياہے -مدی نظمی نے دومرے گورمد کی زندگی برجی نظیس کھی ایس اوراسی ونگ كوتام كوليد أن كى يتصنيف برلحاظ سي قابل قدر بريجان تنا موخوات کومبادکیا دلیش کرتا بول وبال برزبان کے اویوں سے دونوکت كرتا بول كروا دارى كم مفهون براين قلم أعلى بس. ديش كواس كى مزدرت ہے ہی انگرالیے اوربول کے خیالات سے ساری دنیا فیضیاب برسکت<mark>ی ہے۔</mark> ۲۱ فيروز شاه روز دني ديل

اراكت شاوير

# 

### بروفيسر براش جندرمحلوالم

اردوسے کئی قدیم شاعروں نے پر نوں ، جنوں ، شہر ساوبوں اور شہرادوں کی طوی عشقیہ کہا نیاں خرور نظم کی ہیں جن ہیں میرصن کی مشوی مستحوالمیان " اور مبندت دبالتنا فیتم کی مشوی گازار نسبہ " کوخاعل ہمیت عاصل ہے لیکن کسی مستن ترخفیت کی میرمت اور سوا نخ نظم کرنے کی جو کوشٹیس عاصل ہے لیکن کسی مستن ترخفیت کی میرمت اور سوا نخ نظم کرنے کی جو کوشٹیس بھی کی گئیس وہ کا میاب نہیں ہوئیں اورا دب میں اپنا کوئی مقام مہیں تاہیں اس اعتبار سے مبری نظمی کی طویل نظم ان براناک " منفر و مینتیت رکھئی نہا اس بات کے با وج دکراس طرح کی نظمی ل میں بہا کا امتیاز الفیس عصل اس بات کے با وج دکراس طرح کی نظمی ل میں بہا کا امتیاز الفیس عصل نہیں میصل نظمی میں کو باورواں بناتی میں اوراس میں وہ تسام نظر بال موجد د ہیں جو کسی اوبی تعلیق کوجا ود اس بناتی ہیں ۔ نظر بال موجد د ہیں جو کسی اوبی تعلیق کوجا ود اس بناتی ہیں ۔ نظر بال موجد د ہیں جو کسی اوبی تعلیق کوجا ود اس بناتی ہیں ۔

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

"ندرنانک" سگورد نائک دیوجی مهاداری کی کمل منظوم موائی بیان بسیمین کا فلائمند نادین اور کی و درم سے نقلق مود فلکت بین اس نظم کی بری خوبی اور کی عقیدت برقاب کی بری خوبی بری خوبی این خوبی درت ادری بریان مقیدت برقاب خوبی بری خوبی درت انتراح ادروتو کیا دیا کی دیگر متاز ذبا فول کے ادب میں بھی شکل ہی سے ل سکتا ہے۔ ندرنانک بی طاعر نے تادیخ فوبی کے جدید اور فرق ایب نداد اصولوں کی بودی بابندی کے باوج دینروسا ، عقیدت اور اداوت میں کی سے اور اس با بندی کے باوج دینروسا ، عقیدت اور اداوت میں کو لئی کی آئے نہیں دی اس احتبار سے بھی یہ نظم کا سیکل ادب میں ایک فرائی ادب میں ایک فرائی ادب میں ایک فرائی ادب میں ایک

اس نظم کی دوسری سوبی یہ ہے کہ کسی ہی مقام برشاع کی قدرت کام یں کمی محسیس نہیں ہوتی بلوری نظم جو کئی سو اشعاد پرشش ہے اپنی روانی، سلامت، اثر آفرینی اور فصاحت و بلا منت کے اعتبار سے ایک ڈال ہے۔ مناع کی نوت بیان کی داور ن چاہیے کر نظم جیسے جیسے کا گئے بڑھتی ہے بلزسے بلند ترمونی چلی جاتی ہے اور ذرقہ برابر مجی اس میں گراوٹ نہیں آتی ہم ترتان اور مجارت درش بیسی دو غیم اور شام کا رنظوں میں مہدی نظمی کی جو قومت میان ہے وہ ذریہ ناک میں اور زیادہ مجمی موئی دکھائی دیتی ہے۔

اختصادا ورنسلسل اس نظمی نئیسری خوبی ہے بیں نے الیسی کوئی بعی نظم نہیں دکھی کراگر ایک شعر بھی کم کر دیا جائے توسلسلہ نظر فوٹ مجائے ہوتی ت ملے آبادی امرد الرحیفری اور دیگر نظم گوفتا عروں کی مختر نظیس مزید محقصسر کی جاسکتی ہیں اوران میں کوئی کمی واقع نہیں ہوتی، لیکن جرت ہوتی ہے کہ اندرنا تک اتنی طویل نظم ہونے کے با دجود کہیں مختصر نہیں کی جاسکتی اور ایک شعر بھی کم نہیں کیا جاسکتا۔

میرے نقط دنگاہ سے اس نظم کی چوتنی خوبی گرستے بڑی یہ ہے کہ

ذہبی تعلیمات اور واسفہ بالحقد میں وحرت الوجود کا مشکل ترین نظر پہننم کی

لدّت وکمنشش کی بنا ہدا کیے عام فاری یا سامع کے عبی دہن نین موجاتا ہی۔
اور زمت کے سے نحتک عنوان میں لدّت الفریں بن مباتا ہے۔

نظم کی ابتدا پندرهدی صدری عبسوی کے ان مالات سے ہوتی ہے جوشگورو ایک دلیجی مہادائ کے افزار لینے سے پہلے مبند وستان میں بائے جاتے تھے۔ اس وقت کے مبند وستان کی تقویر کرنتی حرف تبیس استعاد میں کی گئی ہے اور نشا بد طک کے مما زمور نے بھی اس سے بہتر اور حب اس تقدیر کینی نہیں کر مسکتے بھی فی کا دانری نت و بہارت سے بہدی نظی نے بستا تصدیر بنائی ہے اس کے جذف طوط طاط خط فرا بینے:

جھُوستے تفقے طلم کے بادل بھری برساست تفقی کا نیست اتفا مدل ہِ تھڑ دنسے کہ ٹھٹڑی دات تفقی ایمن کا دل میں کا دل مل ورنج سے مبھٹور نقسا زندہ تفا السان المبیکن زندگ سے مجھٹور تھ تھا منظے مرتفا آدی ، تابع مثرف فورک ہیں تھا دل تفاقی کا گھڑ کے مارتفا آدی ، تابع مثرف فورک ہیں تھا دل تفاقی کا گھڑ تیں تھا دل تفاقی کا گھڑ تیں تھا ۔

میخ اش کا نورس کیک بچول می نوشبود تھی آدمی کی صورتیں تعییں آدمی کی نوگ نه تھی دلادت ، نام اجنم بیر کی سے متعلق حاقعات بیان کرتے ہوئے کیا خرب کہاہے :

زائجير كتا خابجيم اليثوركاروب س جوبرمطلق کے مورج کی شنہری دھوب ہے مولتى جُراف كا واتع بيان كرتم موئ ايك مقام يركيا خرب كماي : عالم كرفت بن وحدت كى كرن كو ديكو كر ينكو ى يى يول كى سامے جن كو ديج كر وہ میکارا تُری توہے، اسوا کوئی نہیں اعفداكونى نبيس مع اعفداكونى نبيس بحول مي أو خارس و ، بحري و ، بري و سم مِن تُو رَياق مِن تُوا ح مِن تُركنا غرمي لَرُ نوري ظلت من دن من سنب مين جروماه من نیراسی جلوہ ہے دنیا بھرکی حب لوہ گاہ میں آب وبا در فاک و گلسے زندگی کا روب ایک می جرحقیقت ہے جہاں بھی وتھوی ہے بردوادس سودرج برحل براهاف كا واقد بيان كرت بدخ اس تخل كويرد مرا إلياب ميكن كنت المحوقة الدارس:

الجم وستياد و ماه وآفتاب وكمكشال ابروبرق وما و برگ و گل زمن و آسال بحرو بر دفتت و بابان وگزار و كومسار دعوب عماون فرروظات دوروش مل تهار مود و مار و مایی و حیوان دجان وانس محمد ساز د آواز د ترتم ، نطق وا حساس وشعور برزان ووقت يرظف كان يكاكنات يرابل كى تيز رُو كے ساتھ الواج حيات وره بائے فاک یں یا اجتاع اور و نار كتة مورج اوس كى اك بوارس بي تعلم بار مخفى وظامر براك فن رُوب سے بعلوال كا م پرستش مرف واحب کی شرف انسان کا وانغه نگاری میں صری نظی کو مواج کمال صل مع بعاتی الوک رو تیون سے شیراور دلیان بھاگو کی پوریوں سے خون تطلع کا وا تو نظم کرتے ہوئے

دیران بھاگونے ستگور وکو مخا لمتب کرتے ہوئے کہا : مجھ کو وکھلا دے توگیم بھی ان لون دوشن خمبر میرے کھلنے میں لہوئچنڈال کے کھلنے ہیں بٹیر ش کے نانک نے کہا، کرنار ہے میراکبیل می کھی کرانہیں دعوی زباں سے بے دبیل میں دکھاتا ہوں بنام عظمت رہت تدیر يرے كمانے من لهو عبدال كے كمانے من ثيم بے گنہ کے سرکوئی بہتان تھیا سکتا نہیں خوب ناحق كونى بقى عدورت موتفي سكا بنيس بھاگوا ور لالو کی سے کرنوریاں اور روٹیاں بندكرك أعكيان بعينيس جردونون مشياب دیکھنے والوں نے دیکھی صورت معجر: نگار دوده مكل ايك سياوردوس ي سيخول كي حا بوديون سينون جرنكلا تزعسا كودر كيا فیلو بھر یان میں ڈو با شرمسے مرمر گیب سامنے دا ناک کے اذرکی خداسے درگے الك بواكرى كما اوراكم بحاكة مركب صوفى شرف شاه مصمست كردوكى گفتاكد الاحظافه ايد: ذيب تن يس نے كياہے فرة دعشق ال یادُن میں موزے و فاکے مرب ہے تکے کی کاہ مکرز توحید ہے میری تبائے عشق یں یں نے ڈھانیاہے برن اینا دوائے عنق میں

طوالت کے ڈرسے ہی مزید اشعاد پیشی نہیں کر دا ہ توی کھین،
تہذیبی ہم آہنگی اور وطن کے اتحاد کو بھی شاع نے پوری نظلم میں
شعوری طور پر بلحوظ رکھا ہے۔ بینا پنج آسام کی سبق کا مروسیہ کی
جادوگر دانی سے گفتگو کرتے ہوئے مشکورو نا کک کی زبانی کہلوایا
گیا ہے :

ولے میرے ظاہرو باطن کا یکسال بعیس ہے ایک ہے بعارت تریستی عبی میرا دلیں ہے اسى طرح ايك اودمقام برمهارى تلى كيت إين : تبت ونیفاکی اونجی چوشیال وه برن زار مرنظاره شابركايه تسدرت بروردكار كب بنا في بي دحرتى بير كرف كف آدمی کودی ہیں انکھیں متیر کرنے کے لئے ایی دهرتی بیار کی دهرتی بے دی ہے بیام باسلال التدالترا بابرين وام وام بشه و کاشی و پوری وادئ کشمیر بین خنر دیلی بر تقوی را جارل کی جاگیریس اس نے یہ کہ کرمها دات وانوت عام کی نام دوبين فات واحدب رحيم و رام ك مہدی نظی نے پرنظم سنگورد نانک دیوجی مہاراج کی پانچےوسالہ

یادگارکے سلط میں کی جو ہنروستان مسلمانوں کی جانے سے نذرانهٔ عقیرت کی حیثیت رکھتی ہے اور یہ بہت ہی گراں مایہ اور خ بھورت ندرانہ ہے۔ یکی موہری -فازی آباد ماخوذا زروزنا را پرتاب، انی ویل مورخ ١٥رمتي ١٩٩٨ع 一年 かいかいいかい ut it may make to her The stable by the second الالتان فالمارك المالة والقال كسيال عادر لالم كري المسائل To be with a sold in it. posterior de la company 140 Idich States The state of the second The state of the s 中一年日上大小村工作工作 Literatural allegan

#### and some and the state of the same میری زندگی

مير عمودة اعلى سبزوا دابران سع بندوت ان أئے بضلع دائے بری کے قصد فعیر آباد بن تمکن ہوئے . نواب آصف الدول کے عہد مِن كَمنو مُبلتَ كُمُ اورمند فعنا بِرفائز موت بسبددلدار على اغفراناب، مرحوم نے مکھنڈ بی مسنداجہا و بھیائی اوراس رعابت سے ہماما گھ۔ رانہ "خاندان اجتها و"كباكيا-

というないというというできると

al design and be sourced

大学、大学の大学のこのできたから、

with the second of the second

ميراسلساد نسب ١٧٥ وير أثبت مين الم على نقى عليانسلام يونتهي

برناہے.

بيرم داداميد فرزنوسين صاحب واخر عبل مندك لقب معروف ہیں۔ وہ بیرضائ علی جلال آرزو ، منتی اور عز برعوم مے مع عصر فق ا النول في كن برار فزلين ، كنى مورا أنى ا وركى برار فو عنظم کے۔ نوجہ گوئی میں انھیں وہی مرتبر ماس سے جو مرتبہ گوئی میں مرانیسی روم کو۔
مولانا میں اولا وجین صاحب عوف آلن صاحب شاع مرحوم بیرے
والد تھے۔ ملاقا یومیں وہ دربا بردام بودسے والبتہ موسے اور جنسہ کا
نواب حامد علی خاں مرحوم نے انھیں اسان الواعظین کا خطاب دیا کیم ہجرن
ماس کا انھوں نے دامیور کی طازمت وسکونٹ ترک کردی اور ہم پھر
لکھنے کہ انھوں نے دامیور کی طازمت وسکونٹ ترک کردی اور ہم پھر

وفامیں بن کے دوالفرند عظم پھراپنے بور سے برآ گئے ہم دالدم حوم نتاع فقے ادریب تقے ، صحانی تقے ، خطیب و واعظ تھے ، حف دیل ہوئیت و بخوم ، فلسفہ ومنطق ، حدیث و نقدان کے خصوصی مرضوعات تھے ، الخصوص نا درمخ عالم ، مبدوستان کی تا درج کا اغول نے تحقیقتی مطاح کیا تھا اور تومی تا درمخ کے ہر دور برانعبس کا بل عبور حاصل تھا۔

شمس العلمار مولا نامتير سبطحسن صاحب م موم برست دادامتيد فرند تصين صاحب وافر كه كهائى اور مير ك دا دلت عدة العلماء مولانا متيد كلپ جبين صاحب عرف كبن معاصب م حرم بيرك والد كے حفينفى خاله فياد بيمائى اور مرك جبافتے بحيينى شاع مبير ظفر هياس ففسل ميرك حقيقى جبا ميں ميرى والدہ كانام د ضير مليم كفيا مير ك نانا د غاعلى محدوم مجتنب دو عالم كفت اور الكمن كم كانام و صير مليم كفيا مير كانا د خام مين فيما م موت

۲۳ را بربل سلاله مح لكمن بي بيرى ولادت برني مامشر بريشة

سكسين في الراس وسوس ورج مك يضعا يا اورس في عامر بائي اسکول دامیورسے انٹرنس پاس کیا اسٹر ہر پہننا دصاحب نصاب کے ساتف مجے دوسرے ملوم کی تعلیم جی دینے دہے جب س اکھوس درجے یس تھا تو وہ تھے انگریزی انجار بڑھانے نفے اور ہردن کا اخبار ہی بیری کناب بن جاتا ہے کے وقت وہ مجھے اپنے ساتھ میر کے لیئے مے جاتے اور داستے میں کسی بھی عوان پرگفتگونٹروع کردیتے جب ہم میرسے واپس موضفة بيري اسط صاحب كى تفتلوكودم والااساطر مي مختلف علوم كي تقليم على كرّنا رياً -

رات كوس اين والدر رحرم كرساته بشيتا ده اين كفتكوس كفافى عزان جیر دینے ال کا گفتگوان کے دوستوں کے درمیان ہوتی یا نواب سيدرضا طى فان مرحوم كى محفل ين، ئي جب سارى كفتاكس ايتا نو والد مرادم دوسرے دن پو مجینے کہ میں نے کیاسمجھا اس طرح بربیرا دوسرا مدیر تھا۔ بعرس في سلم يونورشي على كرويس داخله لے بيا يها رجاب الميرادين علوى سيميس في برت كوسكما حواس ذماف ين عمانيمول (الس ابس بال) كرواردن تھے - اُنى كى ترعنب برس نے جامعادددالله ك امتحانات ديئي. به امتحانات نئے نئے نظروع ہو تے تھے۔ اوپر ملم ا اورادىيدىكال كدامتنا كات ميس في انتيادى نيرول سے إس كتے-منع يوني رسى على أله وسع يهدي في انظم النس كيا بيم في ا میں سر میں اور فارسی مے لی۔

بروفیسرا دی حمین مرحوم میرے گادمین تھے ۔ اُن کے پاس روزاُ جانا پڑتا برحوم افرداوشفقت جب بھرسے مخاطب ہوتے و کوئی زکوئی علمی بجت چھڑو بیتے اور گھنٹہ او حگفنٹ میں علم کے دریا بہا دیستے راس طرح میں ان سے بھی مختلف علوم بر بجث کرنے کا عادی ہوتا گیا اور میری معلومات کا دائرہ بڑھنے لگا۔

پیمریس الهورگیا ور وائی ایم سی-اے کے پروفیسروشا یائے مجھے بڑھایا -اسی زمالے میں جب میرے دالدنے دامیور کی الازرت و سکونت ترک کردی نومیں الهورمیں ابنا سلسار تفلیم جاری نز رکار کا ادر مجھے لکھنڈ آتا پڑا بہاں جدوجہد کی وہ زعر کی منزوع ہوئی جوآج تک جاری ہے ۔

دابیودییں را ذیز دانی مرحوم بیرسے والدکے شاگر دیتے اور بڑے
اچھے صحافیوں میں شمار موتے تھے ۔ لاہور کے کئی دوزنا موں میں لکھتے تھے
خالد خال مرحوم لا ابیور کے روزا ندا خار ناظم کے ایڈ پڑھتے اور بیرے والہ
کے اچھے دوست تھے ، مرحول عوبی ان کے اعراد سے بیس نے را میور کے
رسانوں اورا خبادوں کے لئے معمون لکھنا بخروج کئے ۔ بیرام ب سے بیبلا
مضمون وا میور کے ایک مامنا مرصنعت وحرفت میں شائع ہوا ۔ جب
مضمون وا میور کے ایک مامنا مرصنعت وحرفت میں شائع ہوا ۔ جب
مام یونیور ش علی گرفت میں تھا تو وہاں سے بھی میں شاریک ازبی امہا مدم میں میں مار ملیگ کے
مام سے اس رسانے کی اوارت کرتا تھا جب علی گرفتہ جبرا تو میروس او میں
ام سے اس رسانے کی اوارت کرتا تھا جب علی گرفتہ جبرا تو میروس او میں

بن رموگيا ـ

تکینوس جہاں کسب بعاش کے لئے مختلف کام کئے براکوں براخیار

بیجے سے ہے کوٹوالمبورٹ کی سروس کا وہاں ہیں نے لکھنو ہی سے

انجاروں ہی تھوڑ ہے تھوڑ لے وقت کام کرتا رہا۔ بھی نکالا ، لکھنو کے کئی

اخیاروں ہی تھوڑ ہے تھوڑ لے وقت کام کرتا رہا۔ بھی نکالا ، لکھنو کے کئی

اور روزانہ "ہمند" میں المزم ہوگیا۔ ملک کی آزادی کے بعد تنہ را م 10 اور مورا کا میں مجھے اپنی بہی صفاری گیا ، ملک مرحومہ کی علالت کے سلسلے میں واجود آتا

میں مجھے اپنی بہی صفاری گیا مرحومہ کی علالت کے سلسلے میں واجود آتا

میرا۔ بہاں میں نے دوزانہ اتا کا ڈن اور روزانہ "باخلی سکی اوارت کی میفند والے بیان "ہمانہ میں جاری کئے اور بالا آخر دوزانہ اخبار جہور"کی ابترا ہوگئی جولائیور میں ایری ہنگا موں سے وزرائے اور کی کی ایک تا دریا لا آخر دوزانہ اخبار کی کا دارت کی بھند والے بورس ایری ہنگا موں سے وزرائے اور کی کی ایک تا دریا ہو گیا۔

ر ۱۹۵۵ میں والم پورسے جب ہیں دہی آیا تو یہاں دوزانہ" نئی دنیا"
ین بینینت ایڈیٹرانجارے مازم ہوا۔ اس زمانے بی روزانہ نئیام وطن تعلام میں اس سے والبتہ ہوگیا۔ اس کی لوج پر بجنیت ایڈیٹر بیرانام بھی ثنا لئے ہوا۔
الاہ الدیم میں نعبیب الاولیا رجنا ب محرم صاحبوارہ محرص صاحبادر نی میرے مرتبی بنے اور میں تبیام مقرق" نیز ا بنا میہ آستانہ" سے والبتہ ہوگیا مارا گست رصاف عرب دوستوں، محت کنوں لحد مارا گست رصاف عرب نے این عوالی محت کنوں لحد کورننگ بونلسط کے تعاون سے دولانہ موام " محض اپنی محت کمنوں لود کورننگ بونلسط کے تعاون سے دولانہ موام " محض اپنی محت کے بل یہ موری موری کیا جو تقریباً در موسال مک جادی دیا بیکن محت کا یہ تجربہ میری حوامی کیا جو تقریباً دیر موسال مک جادی دیا بیکن محت کا یہ تجربہ میری

زندگی کابهت بی سخت اوربهت بی میرآذ ابخربه ابت مِدا-١١ ريون مزاولة كوس مكانات كي قلت كي سبب فانها آباد اليايهان كرايخ كايك جيوث سے مكان في تقيم موكيا اورابي اى مكان مي تقيم مول - فازى آباد من محف برك بى عزيز دوست ملے-بڑے ستے ، بڑے مخلص ا بڑے بهدر ان دوستوں کی فازی آبادیں إبك تمين ين كني اوراس الجنن في شيك بنياد دوستي اور فرقه والمديم منهكي برمنى فنادن مفلين فروح كروي برزبهب اوربر فرقے كے تهواد مي فترك طود پرمنائے جلنے کھے۔ برا د بی مخلیں چونکرسینچرکی فتام کوہوا کرتی فيس اوران س مندى اينجابي اورادود كاديب وظاع فركت كية فق اس رعایت سے برے عزیز دوست جناب را بیٹورم اویا دھیائے جو بندی کے معروف طنز نگار ہیں ان ادبی محفلوں کوشام سیچر کھنے لگے ادديني نام رواح بالكياشام سنيجرى تركيب الرجداددوك اوبي صلقول كو كرا لكردة دى ميك دوسنوں كى اس الجن كا حقيقي مقصداس تركيك الاله ينهال تحااس ليخ بعض حلقوى كى مخالفت كم إوج وشام منيجركا الم دبان دوفاص وعام بوكبا-اس الخن س كوفى مدريس بعدكوفى سكريش البس ب ، كوئى عهدىداد إنس ب اكوئى مرشب بنس ب اور كوفى چنده بعى تهيل بهداس كى بنيا د محفى دوستى ، خلوص اوراج إلى م أعلى يرقالم بع منام بنيج مع دومت ايك دولر عد كادكوندداور خوشی میں اس طرع متر کی ہوتے ہیں جیسے وہ ان کے گھری خوشی یا ان کے

گھر کا عمر سے عورتیں عورتوں سے ابتے بچوں سے مروم ووں سے ہوں ملت ایں جھے سب ایک ہی گرانے کے افراد ہیں میری طوین نظر ممندونان اور بحارث دوش كى ابتدائهي إوبي محفلون سے موتى اور يوس في ستگوردنانك د ہوجی ہے۔ المنے کی کمل سوائ عری تذربانک کے ذیرِموا نظم کی جراکیے سامنے ہے۔ اس نقلم کا بنیا دی مقصد یہ ہے کہ وہی بم آ بنگی پیوامو اور ر وا داریاں بن ایس بیں اس نظم کوستگردو کے یا بنے سوسال جنم و ن کےسلسلے میں ہونے وال تقادیب کے موقع پرہندومنا نی مسلمانوں کی جانب سے ایک نذرعقیدت کے طور پیمیش کرر اسوں ۔ بیٹینو ٹنگیس بہرطال جن احباہے كي خعدوصي دلجيبي كي وجه سعي كمل بوئين ان بين بندى يح مع وف أضار بناب سدرش کماریجیتن، فازی آباد کے ساجی وسیاسی رسناجابس مین ويداجناب اوم يركاش متل اجلاب مهند، حبّاب روندرمان وهآماء جناب ارم پرکانش آزاد بساد لپدری ، جزاب ترتین کر تیوری ، جزاب شمس فازی آبادی جاب غيولال بيني جاب كيش لال من ، مقاى كانگريس كم منا درس جناب موری بعان گرگ اور حناب را بینتورم ایا و معیائے خاص طور برتا ان کر این ان دوستوں کے معدیدا فارک یا دروفا بدس فظیر کا اورا أكرسرى ابليد بالشميدمكم الصعرف عزيز دورست نشرى بريش سيذر وعلوالدجو معقیق بھائی میں مجتنب کرتے ہیں ان ظموں کو مجھ مسے کمل کرا لینے کا تہتہ نہ كريشف بالتهرميكم خودلثاع بس اولتمس العلماميدب وحس ترحم كمحشقى بعا في ميد كالرحين كالى وحدم كى صاحرًا وى بن بن كا فعاد ملعنو كما ما تذه یں ہونا ہے بہناب ہر سی جیند رمحلوالد اگر جرسناتن وھرم کا جی فازی آباد
میں اکا نوکس پڑھاتے ہیں لیکن ان کے مطالعے کی کوئی عدیمیں ہے آگریزی ا ہندی فارسی اور اردو ادب بیان کی گہری نظرہے اوروہ ایٹ بینے یں علم
کی بے فتمار دولت کا دخیرہ رکھتے ہیں۔ وہ جینے سخت نا قد این استخبای مخن
فیم ہی، ینفلیں ہیں نے اپنی زنرگی کے جس دور سی کمل کی ہیں وہ دکور میرے
فیم ہی، ینفلیں ہیں نے اپنی زنرگی کے جس دور سی کمل کی ہیں وہ دکور میرے
نے بہت ہی سخت ہے لیکن ہاشمیر بھی نے اپنے استقلال، اپنی سلیق مندی
اور اپنی بذرہ وسکی سے جھے سہارے دیئے اور جناب محلوال نے میری ہمیت
در در این بدر در اداری

وسیع انتفا، دسیع انقلب رمہااور علم وادب کے پیکرکیا نی کو کھونگھ مراخ مر پار نہیں میں کھنم پر کے سابق وزیرانظ بخشی تعلام محرم برایر بینے داجیہ بھاکے ممر جناب مصطفے رفید شرعانی، اور و کے متنا ذادیب وشاعراو د کا گئرس کے بزرگ دمہا عقامہ گؤی نا تھا آت ، دتی میٹر و پولیٹن کونس کے سابق چیف ایئر بگو کون ای، دتی بیدلیش کا گرس کیٹی کے سابق صدرا دو جنگ ذادی کے بیاک و بے حکم توا برمیر شتاق احد جو ملک کے متناز صحب فی بھی ہیں، ا در حقیقات وہ وگ میں جو برے کرواما ور میری شخصیت کی تعمیر میں ترکیب در حقیقات وہ وگ میں جو در کھا ہے، ان کے ساتھ ہیں نے کام کیا ہے، ان کو جی نے بڑھا بھی ہے گذاہی ہے اور میجے ان لوگوں کا معنوی شاگرد کہنے اور بیٹے میں ایک فوجوس موقا ہے۔

عائمتا کے میں ونگو سری سی محمد کا اوصاف ویکر مامن ہیں کہ وہ CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized byte Gangotti اس میدی نما خران سے نفلق کھنے ہیں جس میں شکورو نا تک دیو جہاداری کے
اوتا دیا ۔ ہومکتا ہے کہ دینا ہیں اور بھی بہت سے لوگ ہوں بی میں وہی صفات
ہوں جو کنورصا حب ہیں ہیں ، لیکن ایجی صفات اگر ظہور میں نہ آئیں توان کا حال
ایجھا اور نیک انسان تو ہورسکتا ہے میکن انسانی برا دری کے لئے تفیر زہیں ہی
ہوسکتا ۔ کنویصا حب وہ شخصیت ہیں کران کی ہرا علی صفت طہور میں آئی ہے ،
اور میر سے بیٹے مقام شکر ہے کہ اُن کا دامن کرم میرے سر رید بھی ساید مکن
ہوا ورا مفول نے ایک مخلص دوست اور ایک بزرگ بھائی کی طرح مرا
بادواس ترور سے تھا ما ہے کہ زندگی کی دوڑ میں آگر میں ٹھوکر بھی کھاؤں تو وہ
بادواس ترور سے تھا ما ہے کہ زندگی کی دوڑ میں آگر میں ٹھوکر بھی کھاؤں تو وہ
سازماس ترور سے تھا ما ہے کہ زندگی کی دوڑ میں آگر میں ٹھوکر بھی کھاؤں تو وہ

میت وطی مفکر دصندت کا رجاب ایم علی دیمة النترامع دف و مستاذ رانشورجاب اخرت علی شمارا محرّد فاطرا اخرت علی شار میرسے عروی و و میت ا جناب سیعسکری دعوی اورجاب اسے اسے کانلی جو کو کا کے کیشٹیس اعلی منصب پرفائز ایس میرس لئے عوم ویٹٹ کامر شیٹر بن گئے ہیں العافی جیٹ خلیص اور تعاون سے میری فخضیت اور زندگی کی لئیر بیامنہ کساہی بحبت کی ادائی جبت سے ہوتی ہے شکرے کا لفظ اس محبت کو احاط کو شوں میں بیاد کی ادائی جبر جوان حفرات فرمیرے لئے دیے دل کے کوشوں میں بیاد

محدلتیق شرط فی بہت ہی صالح اور لائن ولینق فیجان ہی بڑے سرا چھے دوست ہیں۔ یہ آن کا اخلاص و مبت ہے کہ میروی اوٹی کا وشول کی

طباعث میں وہ میرے معاون ورد وگار سنتے میں نود غرضیوں کے اِس دور میں بے غرض دوست طبی نو ہدایک نعمت ہے اورس شکر کرتا ہوں کے تھے بے عرض اور بے لوث ووست مے اور کنزت سے مے۔ برطال دندگی نم جانے کتے دھاروں میں بی ہے ، کو کن ساملوں مكل لى بى كهال كمال څويى بى ، كبال أبع ى بديك طويل وامنان ہے اوراب میں فے خود عی اس واستان کے بہت سے باب اینے دہن -vesse نذرنا مك بيرى ايك بين كي نظامًا كاركا وفتى فكركا نيتي بي مين كيسكنا كرفتي اعتبارسد يزنف كياحيثيت دكلتي بيمليك فدي كيتي مسيدي ذندگی کا ایک مقصدہے اورش نے اس نظم میں ہی اپنے مقصد کو پیشن کاہ د کھنے کی کوشش کی ہے۔ یہ اہل علم ہی تاسکتے ہیں کہ یں اس کوشش ہیں کہا اك كاس ب موسكا-عقیدت وادا دسته کا به تذرانزس سنگودو نانک دیوجرا دارج کی بلندبارگا ویون پیش کرنے کا مشرف ماصل کورما بوں مے بیشن ہے ک يرے دطن سي اغ سے يواغ طبي سے اور وشني ليلي بي جانكي-مهاري هي

## بالرصوى مدى اے خدا میرے فلم کو قدرت تحریف حسن ف طرزبیاں کو تظم کو المثیرف ندر دیا ہے عقیدت بیشوائے مندکو نظم كزا ججال ربنائ بندكو رہما جس نے دکھایا راستہ توجید کا جى كومال معشرت تهذيب كى تجديد كا

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

خفرمنزل جوب عنمات کی ہرداہیں جس نے یا یا ایک جلوہ رام اورالشریس وه براجس دورس طاهر وه تفا دورسياه جب تقے ہندوا ورسلمان ملک میں کم کردہ راہ جبتفي ازه نون كى بارش جن مين برطرف جب اندهیرایی اندهیراتها وطن می برطرف عمومة تفظلم كعبادل بعرى بريات تفي كاينتا تفاعدل تعظرن سي كرهندرى راتيني وم كے يرد عير عظم آدى كى انكھ ير بْتُرک نے ڈالا تھا جھالا آگھی کی م نکھ بہر

دحرم حیلہ بن گیا تھا ظلم کرنے کے لئے آدی کاسر تھاسیل عم گزرنے کے لئے تقع عوام الناكس زنجير توجم مين اسير رولت ومنفر بها وبكتي للى جنس صمير منصفی وعدل کے بازار میں گری نہ تھی عاکموں کے دل تھے بھر وحم کی نری نہ تھی فلَّتِ برجِيزِ مَعْي أفلاس تقا ادبار تعا وص کی سوداگری تنی، ظلم کا بازار تھا لوط بھی غارت گری بھی اس بھی صدات بھی جناك بهي عليهي شريعي فيتغ بهي أقات جي

ایک ناربب دوسے سے برسر بیکار تفا وه نفعتب نها بشرسے تفود بشر بیزار نفا بجرد حرال اس وناكاى كا مارا آدى رهونارتا بهرتا تفا اورملتی نه تفی آسودگی آدى كا دل ملال ورنج سيمعود تفا ڈنارہ تھا انسان میکن زندگی سے دور تھا نعرة تكبيرين ملت منتفا سوز وكداز مسجدیں آباد تھیں ، بے کیف تھی لیکن نماز بنرگی تقریے سے سے تقریے سے فالی تعالم ج تفی عباد ی جن طرح تہذیب کے دیگر دواج

بوگ کب تفائنس آبارہ کی زاری کے لئے بشنکدے دوکا نداری تفیجیاری محسلنے ايشور دبهن بشريس إك خب الى نام تفا آدمي طورتا مذتها ربسے كرخالى نام نفا منك سرخا آدمى الج شرف كلوكري نفا دل تفاحن كالمومكر المبس حق كے كمرس تفا مرطرف كجلا مواتفا آدمى بتفي جيموت جعات برطرف نفاجا نيول كالجعيد عباق ذات يات فلبلين تفين برسف ستربيخ سرصياد مين نور گر تھی زندگانی کے مرتھی فرماد میں

بے تعلّن اہل زر تھے ملک کی بہودسے مفلسوں كولوك لينے تھے جہاجن سورسے أفت بندكى دربيروة ظلمات تفا ردشی ایب رفقی ، دن بھی انرجری رات بقا تفى خليش كانتول بين ليكن كيول بين وشيور آدی کی صورتیں تھیں، آدمی کی خو مد تھی تھی زمیں نالاں فسا و وظلم نوا یجا دسے كانبتاتها ول فلك كاخاك كي فرا وسے تھی مذکوئی عربت و توقیر اری کے لئے تھی جوانی عورتوں کی شب گزاری کے لئے

بے وفا رنیا تفی جیون میں کوئی راحت رنھی زر کی نیمت تنی ، مگرانها ن کی قیمت رخعی راه بطل برنشری رسمناتهی گرسی بسترغفلت ببرسوباكف دماغ آدمي بنرهة تقدين في بناه بنارها في ترغيب دبرسے تھے بندسارے مدسے نہذیجے احتباج زنرگی تھی جُستجوئے روشنی آدى كى ابنى قط من دهو نارهتى تفى المبى رات کا دن سے بدل جا تا ہے معمول جیات جركى طاقت مع دائم، شركى طاقت بعثبا

تسررتا بعيلى شبائے آنناب مسے نو زندگی نے دی نویدانت لاب می نو الكيا ايربل جوده سوانهستيم عيسوى پردهٔ نظهت سے کی شکراکر روشنی

MA

تربیا دادی کے شکم سے داہر پیا ہوا رات کے بی پر مہر میں کے بیدا ہوا سرهوں نے بوں دیجی المونڈی بیمارش ڈورکی میسے کو لیرا کے بھوکی ہوجاع طورکی مہنہ کالوراے بیری کامکاں روشن ہوا بمرطلوع فهرشرق سيجال رفض بوا

دولتال دائی نے رکھی شکل جب مولود کی برگزیده روح کی صورت لبول برهی انسی ضُوفكن تقى شمع حق نوزائيره كے روبيس آئینے کی جھائیاں پڑنی ہیں جیے دھوبیں تحسن صورت من في مي دمکيما وه پروانهوا نورسے مولود کے رومشن زج فانہ موا روتان وائ فے تعظیماً کیا جھک کرسلام داہرو برلازی ہے داہر کا احرام سي بهد معتقد جس كى بونى ده دولمان مسلمرتنى اورصا دن اینے دیں میں بے گما

منعکس نھا موہی صورت میں جلوہ طور کا جودھویں کے بھاند بر الاہو جیسے تورکا نھاک تلونڈی بہ اُٹری روشنی اکاشسے جاکہ گا اُٹھا اندھیرا راٹ کا برکاش جہرع فاں کی ضباحیثم بھیرت تک گئی مہرع فاں کی ضباحیثم بھیرت تک گئی ست کے سورج کی کرن کیلاش بین تاکیئی



منم بنزي جب حبنم بيزى بناكر ديجيى ستيارون كى جال كريراسجرے بين تعظيمًا بخوى برويال زائج كهنا تفاجيم الشوركاروب ك جو برطلق کے سورج کی شنری وهوب ہے زنرگی یں جو دکھائے کا بنترکوراہ نیک جربنائے گا تلوب مندفروسلم کو ایک

برگورو ہے نام بھی اِس کا مبارک نام ہے اِیشورنے خود جورکھاہے وہ نانک نام ہے

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

بجين اور تعليم جب سے آئے گھر میں مہند کے وہ بات سمنت ال كئى سنسار كے سامے غوق عا بنت خروبركت كراحت وأرام وخوش مالي ملي منصب واعزاز بإيا فادغ البالي ملي پانچویں منزل سے گزراعرکا جب کارواں مررسے بھیجاگیا وہ حسب دستورجہال

بالمفاشا لے بس سبن لینے کوجب بہلے بہل سامنے بدیجھا گورو کے بہا کر حسن عمل برتمن گویال بانداے نے فیبلے لئے نام داوی کالکھائنی پر دھن کے لئے ومکھ کرشا گرونے لکھے ہوا دبوی کانام بركيا أشارسي معصوم مونول سكلام كون سير البي لكهاميس دبوى كانام کیا اسی کے باتھ سے سارکا چلتا ہے گا نام رحت کے نے تختی پر لکھناہے اگر نام اس کا لکھ کہ جوہے خالق شام وسحر

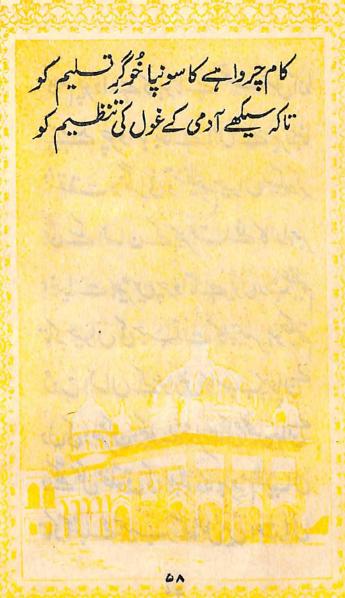
نام اس کا لکھ کہ جس نے گل جہاں پیدا کیا برزمین خلیق کی ، براسمان بیدائیا س کے یہ اُشادنے پوچھاؤہ داورکون ہے؟ وه برهم ، وه رام ، وه التراكير كون سي السكراكر بشش به بولا وه سرا يا نورب فلبيب ب وه عيال كوا نكه سيستورب ذید ذیریس مہاں کائس کی سکتی اس کا نور بجشم بدنا رجعتى سے غدب بين اس كا ظمور جب شنی گوبال نے بیگفتگوتے پڑانٹر ركم برامعصوم فسدمون يرجهكا كرايناس

چُوم کرت رموں کو بولائے شرعالی رماغ کون د کھلاتا ہے سورج کوزمانے بیں جراغ تُوكُوروس بخفكوا بناشش بناسكتا بوكون علم دیے کو خارام سس کوبٹی اسکتا ہوکون جب شنا مهند فےسارا بالموننا اے کابیاں دل تفادنيا داريب لويس مواغم سے تيال بے بڑھے لکھے جلے گاکام بٹواری کا کیا زندگی گزرے گی کیوں کرورتا کسوجاکیا موكوني صورت منزه يم بال يحرهن لك باب کوضار تھی کہبیٹ فارسی پڑھنے لگے

ساتھ سن کے آگہی وعلم بڑھنے کے لئے بهجارکن الدین کے مکتب میں بر صفے کے لئے جب کہا اُستادنے لبسے الف فرائے بولا ببث اگردمعنی الفسیمحایتے س كي ركن الدين بدكهن لكا العمرجبين وف إك أوارب إس ك كولى معنى نهين بھر کہا شاگرونے اے عالم عالی مفام لازمى سے آب سے فاصل كاسب براخرم ابنى جاركهت بيمعنى بكته كلتر بالبقين ي در كهيِّے ، معنيُ حوفِ الف ہوتے نہيں ذات واجب وفي قل لعنى معبودم وف خالق نُطق وكلام وسلم وسجودٍ ح وف سُن كَوْرُن الدين يركين لكا العِن شخصال توكوروب حق نے بخشا ہے تجھے علم مكمال بحد كومال بي المتزكات وفرف س کس سے بڑھ سکتا ہے وہ سے بڑھا بھگوان سے يه خبر مهنه كوجب بهني تورخبيده مهوا نون مستقبل سے دل کھ اور لرزیرہ ہوا موگیا اینی جسگه ما پوس وه دلبند سے كام كمركاكب جله كالبيري في وزندس

کون رکھے گا ملازم ،کون دے گاکام کاج كبكسى بيكاركو اعزاز دنياب سماج راس تصورسے کلیجہ شھ کوجب آنے لگا باہے بیٹے کو بڑی شفقت سے بھانے لگا بيكرعلم وعمل خاموش سب شنننا ربا با دبین خالق کی ابنامسرگر دُهنتار ہا كاروبارزندگى بين ول لكافے كے لئے باب نے کچھ گائیں دیں بن بن جرائے کے لئے ڈھورڈ نگرروز لے کربن میں وہ جلنے لگا باپ کی سونبی ہوئی خدمت بجا لانے رگا

كام چروا ہے كا ہوتا ہے تحسم ال بہلے چووا ہا بناہے اس لئے ہردہنا فنفقت ومكراني وتنظيم حيوال سيكهكر بن سکے انسان کے بھرفت فلے کا راہبر انبیا سے بھر س جروا السے یوں رہ عظیم تاكر حيوال كى حبب لت كاليمبر بوهيم رورح انسال کےعوارض کاسببہجارہ دل کی دورکن ومکیو نے فطرت کی انجین جات ر کھے کل مخلوق کی بہبودکا ہردم خیال تاكر آجائے بيب ركے على بي اعتدال



CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

## باورب

پرسکوں احول تنہائی کاعالم یا دِ رہب سخرس کے انوار دل میں نام مالک ددِلب تذکرہ خالتی کا بن میں اور فرمانے سگا اینٹورکی ذات میں دل غور فرمانے سگا منظر حسن حقیقت میں دلکا ہیں کھوگئیں منظر حسن حقیقت میں دلکا ہیں کھوگئیں جشتم باطن جب کھی ظاہری انکھیں سوگئیں

لوّح دل پرسرها تفائحتی مونی آیات نور ذرے ذرے میں کا ہیں تھتی تھیں برق طور عالم كثرت بين وحدث كى كرن كو ديكه وكم بنکھڑی میں پھول کی سارے جبن کو دیجھ کہ دہ بکارا نوسی توہے اسواکوئی نہیں اے خداکوئی نہیں سے اے خداکوئی نہیں يُقُول بِي تُوْجُار بِي تُوْبِح بِين تُو بُر بِين تُو سَم بي ٽُو؛ نزما<u>ق بين ٿُو 'مع ب</u>ي ٽُو سُاغ بين ٽُ<mark>و</mark> نورين ظلمت بي دوين شبين دراي ترابی جلوه ہے دنیا بھر کی جسلوہ گاہ بیں

آب وبادوناروكل سے زندگى كاروبى ایک ہی جر حقیق ہے، جہاں بھی و معوب ہے شمع فانوس ازل کی ضونش نی دیکھ لی دیجینے والے نے اصل زندگانی دیکھولی منكمه كايرده أنها نوراز يوشيره كفل برطاب دہرے اسرارنا دیرہ کھلے آئنے بیں است گرصور اناضوبارہ ورنزوه الشراك افكارس اونكارس یں کے جام بارہ تسلیم ستانہ ہوا عشقيس دل كهي كے جذب على المهوا

اب نو وہ بھی وہ نفاجو دریابھی سے قطرہ بھی ہے اب تو وه بھی وہ نھا جو لالہ بھی ہے سطعلہ کھی ہے اب توده بھی دہ نفا جو خودسوز بھی ہے ساز بھی اب تووه کھی وہ تھاجونغمر بھی ہے، اواز بھی اب تووه بهي وه نفائبو كفيتون مين برمايي عي اب نؤوه بھی وہ تھا 'جو گلشن بھی ہے' مالی بھی ہو اب تووه مجى ده نها بحرغا فل كهي موزانهسين اب نوده مي وه تها عوبي ارسے سوا نهيں

## شكاينايكيمقانكي عالم انوارجانا نيس على بين كفوكنين لوك سيحه بردة مركان بين الكيبس سوكبي خصورونگر حركے سب كين اك مفان كا موتا نفاظ مريس انداره برك نقصان كا سامنے حاکم کے یہ دہقاں شکایت لے گیا اینے کل نقصان کی مکھ کردکا بت ہے گیا

پر گنے کا حاکم و نوّاب تھا رائے مبلار خوش خصال وعدل برورصاحب ثنان وفار داد خواہی کے لئے نانک کو ملوا یا گیا ماجرا يوحيسا كيا ،ع ضي كوم فواياكب سُ کے نا نک نے کہا تھرسے گزر کتین نہیں میری گائیں کھیت بیگانے کا پچرسکتین ہیں کھین ہے شاداب سے سرسنز ہر برگ دگیا ہ اس کی ظاہرہی مگاہوں کو ہواہے اشتباہ وا تعركزرا سے كيا إس بات كى تصديق كو آرى بھيجاگب تفتيش كو، تحقيق كو

ساتھ ہرکارے کولے کرایتے وہ دہقاں گیا كهيت كوشا دابجب بكهابهت حران بوا بولا بركاي سے نادم بول يركين بے كمان یس نے خورد تھی تھیں اپنے کھیت کی بربادیاں سے شکایت تھی بری ہرجیندما کم کے حفور كهيت كاشاداب بوجا ناكرامت ضرور جب شناحاكم نے بركانے سےسالاوا تعد سامند دہنفاں کو عبلوا کرخفا ہونے لگا بولايه حاكم سے دمقان بي بيشيا ن بول فرد بمرنه ما نول كا فلط ميرى شكايت تقى حفتور

يس نے خور ديكھا تھا اپنے كھيت كواج ابوا يس في ودريكها نفا بورى فصل كوروندا بروا بس نه ما نون کا بدوا المحصول کومیری اشتهاه كبيت نفاسرسبزا ورمجو كونظب رآيا نباه یں نے خورد کھی تھیں گائیں کھیت میں چھوٹی ہو میں نے خود دیھی تغیب ساری بالیاں ٹوٹی ہوئی ہونہ ہو کوئی نہ کوئی، یہ کرامت ہے ضرور بگرای شے کو پھر بنا دینے کی قدرت سے ضرور س کے دہقال کابیاں ہرشخف جرال ہوگیا وتعوب ويجهى تويقين فهسرتايان بوكيا

معنفارس كربوا ساراب ب رائے عبلار الكياكشف وكرامت بريقين واعتبار دل ميكارًا لهاكذنا نك الشوركا بعكت ب نفس باکیزہ پہ مہراسم عظم ثبت ہے خاک پر بیدا ہواہے پیشوائی کے لئے جادہ عن پرلیشری رہانی کے لئے جب بوئى اوصاف باطن كي على اشكار فأكل فيضان رحمت بوكيارات بلار

## كالورائع بنزكاوس ایک دن نواب نے مین کو ملواکر کہا م المينواورسما بس نے خود دیکھا ہے اس کو دھوی میں سے ہوئے ایک کانے ناگ کو بھیلا کے بھن سایا کئے میں نے خورد کھی ہے اس کی صورت ابال کی شو یس نے خودد بھی ہے اُس میں تورع فان کی کو CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

باغب نے مصل گلزار کوجا نانہیں باب بوكراين لخن دل كويجانا نهي شكركرفالق في بخثا جه كوفرزندرت بد اس کواب گابین براٹے کی ندوے زحمت فرید نیرابیط بے گماں ہے تاجدا راوصیا کام اُس سے لے گا خالق رہری خلق کا باندنبرا، كام مين نيرب بالناع عان كا اب سے میرا آدمی گائیں پڑانے جانے گا بااوب سنتارا نوّاب كامهتربيان دل مگر دولاكب ويم وكمان كے دوريان

وسوسہ برتھا کہ نانک کونہ مانے گا سماج لوگ اپنے دھرم کے ہم گزنہ چھوڑیں گے رواج وسوسد برنفا مذجائے دین بھی دنیا کے ساغفہ خوف يرنها مُقنت رُسُوا في ندائع الس كم بالله قاضي ويناثرت بدوين فتولى كهيس الحاد كا اورسرالزام آئے گفری ایجاد کا راحت جان زنرگانی کاسهارا ایک تفا عين فطرت تقى يريث في كربينا ايك تفا سوجياتها ہوگاكي زياريينانے كے دفت رمرم کی تقریب بی احباب آنے کے وقت اس نے دی تھی عام دعوت ابنی عربت کے لئے سبع رزول سے کہا تھا اس نے شرکتے لئے جانتا تھا اُس کا بیٹاہے روابوں کے خلاف ملی اندر سم کے دن کل مزاجوں کے خلاف جس گفرطی کا اُس کوڈر تھا وہ گفرطی آہی گئی كُو بعرا مهان آئے اپنے بیگانے بھی

## 6000 ہے کے جب زقار کیا ہردیال برین مسكراكرزيرك كويا بهوا غيجم دبن فائدہ کیا ہے مجھے بسندلانے نُرتار کا اس سے ہوگا کیا مراوا روح کے آزار کا بانده اول مين آب كركمين مع كرنا ركو کس طرح یہ پاک کردے گی مرے کردارکو

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

ہردبال بریمن کہنے لگا زنار سے آدی کی روح یاتی ہے شفا آزارسے بريمن كى بإن سن كربولا بيم وه خوش خصال سب بهال بهند موت نماریس اے برال ان میں سے کنٹوں کا باطن یاک ہے نمارسے واقعی کیا ان کا دل بیکل نہیں آزارسے بالده ك نارسيس باك باطن يك دلاً كونى بى ال بى برايد بى بارك سے جا ك ل س کے بمعقول باتیں ہوگیا چئے ہرویال بھر لب نازک سے یہ کہنے لگا وہ خوش خصال

ہب کے ہوباس توہین اس زمّار کو باكردے جولشركے باطن وكرواركو ا کے ہے اس کیا الیبی کوئی نار بھی دصو کے کردے یاک جوانسان کے اطوار بھی ہے اگرایسی کوئی زنار تودے دو مھے وریڈ کیے سوت کے دورے سے کیوں باندھو ہو اگرایسی کوئی زمّار تو اے ہردیال الشوركا نام كے كرا مرى كردن ميں دال ورنہبان ہے محدکو جومرے کرانے نفس آبارہ کو با ندھا ہے اسی زنا رنے

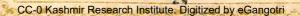
يديقين وحدت الثركي تناري بیضمیروفلب حق اگاه کی نتار ہے سے کی یہ زنارہے، عرفان رہانی کی ہے نیک اعمالی کی ہے یہ پاک دامانی کی ہے حق کا مکلہ کا تنا ہے رقم کی رُوٹی کے نار سُوت إن ارون كاثبتا ب نوكل زينهار بندگان پاک واس نفالی عقار کے بانرهتاب صدف سے دونوں سرزارکے ساغ صهبالخ عشق وصدق سے سرشار ہو میں خارکے فقال کی بہتے ہوئے زیّا رہوں

مش کے یہ زنار کے بالے میں نانک کابراں جهور كردعون كاكها فأأكه كتيسبهال وہ خفا ہو کر جلے ایمان لگتی بات سے ون سے درتے تھے کہ تھے مانوس کالی راسے باب کے دل کو گراس بات کا صدمہ ہوا بحربوا مهندنے بیسجف که ده رسوا بهوا ترینا دیوی نے کہاشوہری تسکیس کے لئے رنج بن ڈوبے دل مفطری تسکیس کے لئے یس مجنی ہوں کرمسے الادلابارے ہےمرض دل کاکوئی اِذہان کا آزارہے وبرسافتكو

مشورہ لیں ویرسے دکھلاکے بیرے لاکو کوئی دلوائیں دوا بتلاکے سب احوال کو جب کیا اصرار مال نے وید کو لایا گیب نبض دکھلائی گئی کا احوال بتلایا گیب وید نے جب نبین برنا ناکے رکھیں انگیاں شکر ذکر ویدسے بولا وہ نتاہ عارف ا

جسم کے امراض کی شخیص میں کا ال ہے تو بخربہ ہے، واقف رفتار نبض دل ہے تو وبرسب كرتي بين جهانى عوارض كاعلاج روح بیکن دردسترطی تواس کاکیا علاج وکیوسکتا ہے تومیری اتناکی اگ دیکھ تلب کی رک کی بی عشن کریا کی اگ دیکھ ی فراموسی کا دورج دبد کو آزارہے کیسی مردی ہے جارہ سازخور بیمارہے س کے ساری گفتگوجران در شنارہ گیا سنفن بهوطى اورجبين فارمول يدكوكروديا

## دیرگی انکھول سے بردہ ہٹ گیا وسواس کا رُورے جاگی، ول منتقر ہوگیا ہرداس کا حال دیکھا دید کا جہنے نے اپنی آنکھسے روشنی بائی نہ بھر بھی آگھی کی انکھسے



## کم اسورا اس نے کھرنانک کو دنیا کی طرف مائل کی جیب سے اپنی نجارت کرنے کوروہیہ دیا بيارس بولا بدركي أنكوكا تارا بوتم ميرے جيون كاسهارا، مبراكنجينه موتم تم سے اُسّبدیں ہیں مجھ کو بہ کرنم اے میرے لال عہد بیری میں مرے میری کروگے دمجھ بھا

تم سے اُمبریں ہیں ماں کی اس بی جاؤگے تم ابنی اکلوتی بهن کابیاه کردادی تم تم سے اُمبرین بیں اپنے گوکا رکھو کے وفار نائی کے بیاہ ہی صرفہ کرو کے بیشار مجهس لو تفوظ اساسرما برنجارت محدية اوركروب راسب الني معيشت كالمت جب ابنرکادم سب بنا اوت یکی ہے کے العامر ع فرزند، وناعاليم اساب ب ایی روزی کے لئے بہا کرن میلکرد دیکھ کر ہرجیے و منڈی بن کھرابودا کرد

سرمجكاكرماب كي طاعت بي طاعت بحوجلا ساتقدمردانه كولے كرگھرسے وہ خوش خوجلا بهنيخ اك منزل يرجب ده راه طكر ترموز ركيما يحدما دهو والبي بقوك سعم ترموز خاك بروه ابرال هينة برب كماتية جمم بن برزولتي م رود الطفك لخ بھوک کے بعرائے تو نے شعلوں بن بن جلتے ہوئے باس کے اشکوں میں تطرے خون کے دھلے ہوئے دبس بورین مفلسی سرمایهٔ تقدیر تفی سا دهوزول كى حالب غم وقت كى تصوير كمي

بندگان درمهاجئ بؤرنظ بازارك نے اجارہ دار سا ہوکار بیبدادارکے كبيت ، يى كرجن كى محنت كالموشاداب تف مِعُوك سے بِیّے انہی دہقانوں کے بتیاب تھے کشکش سے محنت وروات کی دھرتی تنگ تھی بهول سے نوشنو ہے بیکن رناف قومی جنگ تھی سادهوول كاحال غم دبجب نو وه نفرا كيا بوركن كانون كفني كرانسوون بن الميا ببيررا بنارواحان ببيكردهم وكرم لُون كُورا تقا جُب كر جيد بكرات مود حرق قدم

کیا بشرسے فنیتی ہے دہرمیں کوئی بھی شے سوجیت انتا آدی کی زنرگی انمول ہے خدمت انسا سيبهنزكوني بمي تعادستأبي آدمی کی عگساری سے بڑی دولت نہیں سوحيا تفارس تجارت بين كوئي گعالما نهين ادمی کی جان سے بطره کر کھرا سودا نہیں بولامرداند سے پھرانساں کا نقدماں خریر بھے سے بیبہ ہے کے ان کے کھانے کا سامالی بد اولا مروانة ، كر بهول كراب سے مهنته خفا بولا ده <mark>سب بول خفا اراضی رے دیکن خدا</mark>

سادهوول كودے كي خوردونوش كاسامان بل تلونای میں اے کر اول جنس عشق رہ گھر کے لوگوں نے نہ رہیجا رہمت حق ساتھ ہے جِشْم ظاہر بیں نے یہ دیکھاکہ خالی ہاتھ ہے سائدسامان خارت سے منہائی ہے رقم كياكوني دبرن ملاء ال دُركي، كافي قدم جب شنا بنظ سے أس نے كيا كھراسودا كيا طبن سے کھولا لہو، بہندکوغص سے کہا أس نے جب ما را طما بخہ طبیش بیں مرتصاریر اننكب عميتم فلك سع كريرا سنساريم

قررت حق سے اُسی دم الکیا رائے مبلار دميه كرغمت بيسرير بابكا ده حق شعار بولا ہوکر ترش رو ، ہے باب کا غصتہ بجا تُولِّرُ سُمِها نہیں اینے بہر کا مرتب نيرا بيا عام بيون ساكوئى ببيط نهبي جگ کارہر سے وہ جگ کے کام میں ہٹانہیں اینادھی جانے کا نیرے دل کوہے صدمہ اگر تُوخِ انے سے منگا ہے میرے چاہے جننا زر آبدیدہ ہوکے یہ مہنت نے حاکم سے کہا عم نہیں بیسے کا الیکن رنے ہے اس بات کا

انی دوری کے لئے تاعمر پھیتا نے گا بہ مانگ كركها تے ہيں سا دھو انگ كركھاتے كا يہ ما مكے "ما نگے بیٹ ان كا بھر توجل نے گا فرور میں زمیں میں شرم سے گرط جا ول گا لیکن حضو ڈرمجھے ہے ان کی بیکا ری سے کھر رسوانہ أنكليال ان برأتميس اورباب شرسده نبهو دیکھتے میری ضعیفی ان کی بیکاری کے ساتھ کتی دیے دارمان بی کارسرکاری کے سام يرب بيكار توبييه كها سع آخ كا نائل کے بیاہ کامرقد کہاں سے آئے گا

بے نظر کے سامنے خودان کی شاوی کاسول مرتدل سے قرض میں بیرابن صلب بال بال گھرکی عرّت کے لئے ان کو کمانا چاہیئے۔ انی شادی کے لئے بیسے بجانا جا سے نانكى كابياه كرناج مجه أتنده سال نبك بيخ نا درئ بھي اورسال بھي فرخنده فال نائی کی خسام آبادی وسشادی کے لئے چوڑنا ہے رق رق اپنی اپنی کے لئے باب بیٹے کی کمانی دوگنی ہوجائے گی بیرے سرکے بوجدیں آدھی کی بوجائے گی

سُ كے مہنز كا بياں كھنے لگا رائے بُلار آنےوالے دقت کا کراور تھوڑا انتظار ہے جرا تورامرد ہے، رہنا جہواں ہے بارلگ مائے کی کشتی، نافدا بہجان کے الله الميرة ځ ښنگا بی بېټ بې ده میری توبې نى چە ئىرى ويوساندالدىنىدىنى اورده ركفتات خالق كي مشيت ير نظر دامن كروا راينا باك ركد برعيب ایک دن بحرجائے گا گھر تیرا کنیز غیب سے

تۇتت دررىداينے لخت دل كى جانىر تول ہے سورے کی تیری آنکھ کی میزان پر نائی کے بیاہ کا سامان سب ہوجلتے گا نزية وسنام وسن فررت فورس المعماميكا برے گھر پرآئے گی جب نیری بیٹی کی برات بركتين سوغات بين دے كافرائے كائنات ترے کوسے ہوگی رخصت تبری بیٹی شان سے الشوردے گاتھے بڑھ کر نزے اران سے مہتہ کا غصتہ ہوا گھٹ ٹرا، گیا رائے مبلار باب پھر کرنے لگا بیٹے کے دخسا اے کو بیار

## A THE PROPERTY OF

بى بى نائى كى شادى

رفتر رفته دفت گزرا آگیاسشادی کادن نائی کی مرخصتی کا، خانه آبادی کادن رونقیس تعین روشنی تقی، گھریس تھے مہماں بہت تھا بہت مسرور مہت، شاوماں تھی ماں بہت ڈھول بروہ لوک گیتوں کی صدا گونجی ہوئی جھا بجھنوں کے شور سے ساری نضا گونجی ہوئی عطرى نؤشبۇسے دہ دہكا ہوا سارا مكاں الملسى بيشاك وه ربيرا وه جنبل الوكبان وه مسرّت کی تفیری کیف برساتی ہوئی وه سلامت اورمبارك كى صدا آتى يمونى تلبِين تھے نوجواں سننا برکھنگڑہ التی کھی كادُن حاضرتها كرشدارى كے كم كى تفي خوشى محفل نشادى بس سيموجود خاص عام نف دوست تع وافف تفي رشت وارتح وكام مهته كاداماد تفاج لام كفترى باوقسار خولصوریت کوچال افہال مندو برّد بار

عامل جمن از ده سردار دولت مان کا دُص كا بورا ، كام كا بكم ، رصني بيان كا گری کالورائے کے بارات آئی دھوم سے ما تفظ زی دینیت انتخاص سلطان بولک فلمان فرمقع كك إلات كا ساته بهند اورنائك كهرصب اقريا البنوركي دُوت نانك بي تحبيل وبجوكر كريد بادات كسي لوك بائ ناذير اب برا مهند كو يعي تا تك كي عظمت كالقيس بحكي إداتيول كيماتفاس كابحى جبيل

عورتول نے گیت گایا نانک دی جاہ کا ربير انسانيت کا، مردحت آگاه کا كيت نفا برتشندلب طالب وترع ممكا مے کے نوایا ہے امرت البنور کے نام کا گیت نفا ، نانک ہارارہ نمائے صرف ہے روشنی شمع حق ہے، بیشوائے صدن ہے گیت تھا، نانک ہارا ایشورکاسازے انتحا دمشلم وبهندوكي إك آواز ہے

سلطان بورس ورود جب بوامعلوم دولت فال كونا نكك كمال دل في إوه محى ديم ان كى سيرت كاجمال ایک دن کہنے لگاجے رام سے وہ نیک خو ہوسکے تو لے کے بیرے پاس ا نانک کونڈ ہے مری حسرت مرا یا رحم درحت دیکھلوں يس مي ابني أنكوس نانك كي صوت الكيولول

گوشلماں ہے، مگرہے معنف ردائے بالار کیا عبب ہے پھرکہ ہو وہ عارف پروردگار بن على طالب مول كه اس كى دبيرستسكيريك یں جی طالب ہوں کہ اس سے چھ کو درس سے طے كلنامين الشريك كوي شبنم جابية يرعين زج حارك كوكن رج بابية سی کے دولت خان کی بائیں برکہا جرا نے لاؤن گانانگ كويس جا باجوميرے رام نے مے کے رخصت کا مسے جیرام نلونڈی گیا ملنے کا ارماں ہے دولت خاں کوٹا نگ سے کہا

نائی نے ضدکی سُلطاں پورچلنے کے لئے كرديا بمشيرنے مجب بورجلنے كے لئے اس طرح آبا وه تلویشی سیسلطان پورسی روشنی آئی تھی جیسے شاخ نحن ل طوریس دہکھکڑا کک کے ٹٹٹے پر عارف ند روشنی دل سے نتیدا ہوگیا سردار دولت خان بھی روک رکھنے کے لئے نا تک کوسلطان پوری آرزوركمتا نفا دولت فال ول مسرورين كوفي ايساكام موجس بين لك ناتك كا دل تاكشلطان يودين رسندلكين ومستقل

بولانانک سے یہ دولت خاں کہ نشاہ عا<mark>رفی</mark>ں ہے سے بہتر نہیں کوئی خوانے کا اہیں کہ کے اتنی بات ساری اس نے دولت سونی ی جوامانت دارتها امس كوامانت سونب دى بن کے مودی وسخی داتا وہاں رسنے لگا يرقب ممستقل كا ايك حب له بن كيا فنحفيت كے وصف سنج جب نماياں ہوگتے معنفذنا نكرست مندوا ودشلهان بوكت يوجيما دولت فان نے إك روز لي ميم اميں كون مُرشد سے نزا اور كونساہے تيرا دين QA

سن کے نانک نے کہا اے صاحب فکرونظر ميرامرس ده سے جوہے "باربرہم برسشور" میرامسلک راستی، میراعقیاره سے وفا میرادیں ہے دین وحدت دین تعلیم ورضا س کے نانک کی زیاں سے بہجواب باصواب تقم گیا سینے میں دونت خان کے دل کا اضطراب دین کی نانک کےجب سیلی خب جمہور میں بوگیا وه اور بھی مقبول سے لطاں بور میں لوك ركھنے تھے امانت اپني ابني اس كے باس مشورہ لیتے تھے ہراک بات میں ہے التباس

النگراکِ عاری کیا بارے خدا کے نام کا بس سے کھا نا ملنا نھا بھوکوں کو صبح وشام کا تھا وہاں اِک شخص جادورائے نامی مرنهاد شهره ثبثت و فنتند پرور ٔ بانی تشرو فساد ایک ون کہنے لگا نانک سے رمثوت دیجئے مرّعاً يه نفا امانت مين خيانت يجيم بولاعادورائے سے دہ نیک خصلت نیکنام باب ہے رشوت کا لبنا اور دینا ہے جرا م پاپ کی جانب نزی مائل طبیعت کیول موفی مانكنے كى مجھ سے رستون تجوكوست كيوں مونى

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

بولا جادو رائے نگر کے لئے ساری رقم میسمجتا بوں کہاں سے آب کرتے ہیں بہم بولا وه نوش فر نه توسم كا مجه كوكهبري کس طرح جاری ہے تنگر ؛ به خدا کا بھیے کان دولت خاں کے پھر بھرنے لگا وہ بے جا۔ روزكهن وليحية سركار نانك كاحساب دوزلنگروہ کرے کب اس کی یہ اوقات ہے كياحياب دوستان دردل كىكونى بات ب شنتے سنتے بک گئے سرواردولت خاکے کان تعا بوت یک دامانی کا لازم اتحان

بولاجادورائے سے اک روزوہ عربت مآب اجھا دیکھول گا نزے کہنے سے نانک کا حماب ہے یقیں لین مجھے اس کاکہ نو بھیتائے گا یا ندیر بھوکا ہوا منھ برلیٹ کر آئے گا بولاجا دورائے محد کوواسط کیا ہے جنا ب آب دیکھیں یا مذو کھیں اپنے بینے کا صاب جودفا کا تھا تقاضہ میری میں نے کہد دیا دل کوصدمرہے توہے بس ایے نقصان کا بولا دولت خاں کے وراس رقت رکیے تہرسے آدی مرنے لگے جب آدمی کے وہرسے

بولاجا دورائے دولت خان سے بدائے دی شم بن نهين انك كا دستسن چاہے سي لين سم آب کے نقصان پرکڑھتا ہے دل کیجے بیتیں یہ وفا داری ہے بیری آب سے اور کھ نہیں یوں کیا اک روز بھر حاکم نے نا نک سے خطاب گرمناسب ہوتو د کھلادیں مجھے اپنا حساب بيكر عود وسخا بولا دكف تا بول حساب نامناسب کھنہیں ہے لے کے الم اول ساب لاتے جب نانک نوکھا یا غورسے دمکیھا گیا خرج اور آمد کی ہرمسیزان کو جوڑا گیا

يانى يان مندرج كماتي بي تفي تاريخ وار مردر تعلامت ، روشن تفاعدادوشمار تفازیاده خرج کھاتے بین گرامر تھی کم زقے دولت خاں کے نائک کی کلتی تھی رقم اس مے بڑھ کراور کیا ہونا امانت کا نبوت مرورق کھاتے کا دیتا تھا دیانت کا ثبوت د مجما کھاتے کو تو جا دورائے شرمندہ ہوا اور می نظروں میں دولت نماں کے وہ رسواموا دمكيوكر حاكم كاجادورائع برقبروعناب يركيا أس بيكيراخلاق نے بنس كرخطاب

اس جهال میں کون وہ بندہ ہے جوعاصی مہیں كون ہے جومبتلائے حق فراموشى نہيں بخش دیتا ہے مراجب اپنے بندوں کے گناہ بخش دے تو بھی خطائیں اس کی اے عرت بنا وسعت دل دیکھ کرماکم کی رغبت بڑھ گئ دل مي جابت برهكي نظرون مي عربت بره بندچالیں ہوگئیں، بازی الط کررہ گئی اب جادو رائے کی کایا پلٹ کررہ گئی د کودیا قرموں بیمر، نانک کاشیدابن گیا شركا بو يتلائف ادم بعريس فرمشت بن كيا

شادى دمكه كرنانك برشيدا المي سلطان بوركو فکرٹ دی کی ہوئی ماں کے دل رنجور کو اس نے بہترسے کہا ہے اکی کا مشورہ کیجے ناک کی شادی دیرکرنا ہے بڑا اس کونانک کے لئے آئی ہے اک لوکی بیند خولصورت خوش سليقه نيك بخت وارتمند

نسل میں ہے بچونا کھنی حسن میں وہ بھول ہو باب باعرت سے اپنے گاؤں میں مفتول ہو مول راج اس کا پررمعروف ہے متما زہے خانران والون بس ابنے صاحب اعزازہے نائی کی موں کے یہ تجویز مہت نے کہا رشنداجها ب الرنانك كاكيا ب مرعا راتے پہلے لیجنے نانک کی اشادی کے لئے بم علیں گے ویکھنے اولی کوسٹی کے مخ خودمرى حسرت ہے لاؤں اینے بیٹے كى دلهن خودمراارا سے دیکھوں اسٹے پوتوں کا جس

ہوارتیارنانک گھےرگرستی کے لئے یں ہم کردوں گاسب سامان شادی کے لئے جب بہن نے بھائی سے امرارشا دی کا کیا تقی منیت رب کی تواقرارشادی کاکیا شلكهني دبوى سے جب نانك كارشة موكيا ساد ادر بوگی ، مسرور بهت بوگیا تھی غرض شادی سے اس کی آدمی کر لے لیتیں تركب دنيا دهرم والول كمائے لازم نہيں نیکی اعال کا پھل اتھ رمب چا ہئے زندگی میں دین و دنیاساتھ رہن چاہئے

يُون دي سنسارين سنسادس انسان الگ شمع کی کوسے جیسے لورکا واماں الگ نس جاری رکھنے کو بخف خدانے دو بسر ایک تھا آرام جاں تودوسرا نور نظر تھے سری چنداور تھی چندان کے نیک نام وليحدكم موت تفحن كوباب اورمان شادكام CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

ديداردوست اپنی جاہت آزمائے مرضی معبود تھی باب سے اولار چوٹے دھرم نتنی سے بتی وہ وئیں پرایک دن اشنان کرنے کو گیا وبكين والول في دبكيها كهاكي غوط كهو كما سطع دریائے وئیں پر پھرنظر آیا نہیں تبین دن ڈھونڈھا مگرکوئی نشاں یا یا نہیں

جب سنا نواب نے وہ غرق دریا ہوگیا الخد ملنا تھا الم سے ، ائے یہ کیا ہوگیا ابنے مونس کے بچھرط جانے کاسب کوغم ہوا تين دن يك اې متلطان پورېس مانم موا لوگ جس کورور ہے تھے وہ مگر کھوبا بنہ تھا جادر امواج دربا اوره كرسويا ندخف عالم انواردب بين نفس طاهر بوكي تین دن کے بعد پیر دریاسے طاہر ہوگیا جب منور ہوگیا ول دوست کے دیدارسے مول منتر پڑھ کے بٹا جگ بیں وہ کرتارہے 111

با نج سوغاتوں کولایا وہ نضیات کے لئے اینے پرواپنے سکھ اوراپی امّت کے لئے بایج به تحفه وه لا یانفا به شکر کردگار دان اوراسشنان مببوا عاجزی اورانگسار اب بجالانے لگا كار فسلاح عام كو اب وہ پھیلانے لگا تہذیب کے پیغام کو اب کہا اُس نے اسلماں سے نہندو کوئی اب كما أس نے، وہ جوم ہے بوركھتا ، ودونی اب كهاأس ني اخطا الما ينازنس ولك اب كهاأس في وخطاب مسلم وبناوى جنگ

اب كماش في مجفام بمبديها وذات بات اب كماأس لے، ستم بے ث ك الوده جات اب كماأس نے كوئى الى نہيں ہے دعرے اب کہائی نے ، بھے رکی ہے بزرگی کرم اب کہا اس نے ،حشم بیشِ فداہوانہیں مال وزرسے کوئی بھی چھوٹا بڑا ہونا نہیں اب کہا اس نے کرسب اولا دِآدم ایک ہے اب کہا اُس نے ، رحم و رام و برہم ایکے اب كما أس ني اساوات واخورت چا مي آدم وحوّا کے کئیے میں مجتب جاہتے

قریہ قریہ درسی تسلیم ورضا دینے لگا اب وه ابنے ایشورسے روشنی لینے لگا لوگ اس کے ہمخیال وہمزیاں بننے لگے رہبرکامل ملا تو کارواں بننے لگے اس کی بانی شننے والے اس یہ شیدا ہوگتے شمع کے جلتے ہی پروانے بھی بیب را ہوگئے تفا برابر الم ومندوكواس براعتقاد دابرد ركفت تفي اينے دابسبر براعماد CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

## ساكارولكاحد

اپس ملطان پورجب نانگ کادم بھر نے لگے۔ ناجران دین ونرمہ سازشین کرنے لگے نئیخ و پیٹرٹ ، قاضی دُفتی ، بجاری بریمن پیگران سور ظی ، نا وانقان شرن طن پیگران سے بوینے بیٹے تھے دیں کے تھیکیدار ڈرتے تھے ان کا کہیں ٹھی ہرن جلنے دون گا

كرت تق وعدے كا سودا ديں كے كا زبارسي بكاكرت في تعتب بيد بالارين وللفظ تفرقد فتنداها في كالع بيج تھے دحم كو دُنياكمانے كے لئے دائ اسلام اخلاق نبی سے بے خبر الیشور کے نام لیوا آدی سے بے نجر جھوٹی فدرین جھوٹی ریس جھوٹے تہذی دواج دین کی مونوں سے باتیں دل میں بیدین کاراج شخ وبنارت كى منت آدى جابل رسے دین کومانے، گرخود دین سے غافل رہے

جُبة ودستاری قبت بچکا لینے تھے وہ ادمی کے ذہن کو بیقر بنادیئے تھے دہ کھینچ کہا تھے پر فشقر فہم انساں لوط لیں می کھینچ کہا تھے پر فشقر فہم انساں لوط لیں وہ بُجاری دہ رہے دھوکے بیل یاں لوط لیں سامنے سورج کے مقی کا دیا سنسراگیا جب کرن بھوٹی تو ظلمت کو بسینہ آگیا

مسجدوتماز

شهر مسلطاں پور کے قاضی نے نانکے کہا ایک ہیں ہندؤسلاں، ہے عقدہ آب کا دکھتی ہے جب حقیقت آب کی جشم عیاز ایکے اک روز اگر پڑھے کسی بیس نما ڈ چال وہ دوہ ری چلاتھا پوری عیّاری کم ساتھ تھی غرض شاطری دے نشہ ات مکاری کے ساتھ

ابنیں کے مسجد میں تو ہندو خفا ہوجائیں کے ورندسلطاں پورکے مسلم مبرا ہوجائیں گے بيكرِفهم وفراست في سياست جان لي دیکھ کرقامنی کی صورت اس کی حکمت جان نی مسكراكر بولا وه مسجي زيب آؤل كا ضرور بارگا و ایزدی بی سر شیکا ون گا ضرور دیکھنا ہے جھ کو بھی سیجانسازی کون ہے نام کے فازی توسب بی من کا فاری کون ہے وه سرا پاست گی ، وه بیب کر عجز و نیاز آگیا اک روزمسجریس اداکرنے بناز

دیکھ کراس کو کا زی سف داں ہونے لگے اورفضائل اُس كے ہراہے بياں ہونے لكے دى موردن في أدهم الله الكبركي صدرا اورادهم برموتے نانک بول اُطھا مرحبا صف بندهی بعدا زال سجد بی جتنی دیر بی الكيانواب دولت خال بمي اتني ديريل دىكيدكرنا نك كوبهلي صفيين نزديك الم نوش موا يرسوج كروه حاكم عالى مقام کون ہے نا نک سے اللے کون ہودی احرام شہر کے فاصلی سے بہتر رل گیا اس کوا مام

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

دميها يسردار في حب موكى يورى نساز ہے الگ وہ سب سے محو بندگی بے نیاز ا برجها دولت خال نے جب کیول نے چوری نماز بولا یہ نوّاب سے وہ بی کر عجزو نیاز جوہواینے رہے سے دھوکا وہ ریافنت یا بی جس رياضت بين ريا بوروه عبادت ياي تفي نازى، نفس ليكن كريس تفيا، على بين تفا آب می کرتے تھے سجدہ، دل مگر کابل میں تھا المطبل كى جاردادارى بن تفي كموت موت آب گھوڑوں کی خرمداری میں تھے کھ نے آھے

آر الخازين مين قاضي كے بجيرات كا خيال خوف تھا وہ گرنہ جائے جا ہیں رشک غرال رکے گھریں رہے غافل بڑھتے ہیں رسما نماز بیعبادت مکر ابلیسی ہے اے سندہ نواز بوسلاں برنماز بنجگان فرعن سے أُمّت خبرالبشم بروه خداكا قرض ہے ہے نماز صبح عہد مسدق دیمان وفا دل سے ابقان اہلی، سب سے اقرار خدا ہے نمازِظہر یعنی وعب رہ اکلِ علال ہے نمازِ عصرعہ بنیکی و خیرا ہے مال

نیک نبتن رہنے کا بیماں ہے مغرب کی نماز ادرعشار ا قرار اوصاف خدلے باز بنازي جويره ع الله وه جنال كو يائے گا درنداس کی بندگی کابیل تلف ہوجائے گا قاضی ونواب ابنے دل بیں جراں ہوگئے يبيان نانك كاش كرسب بينيان بوكة كهرك يمسج رسع بكلا وه سرايا كمملى ہندوسے سے سے دوسنو ہے کادمی بندگانِ خالقِ واحد کی خدمت سکھنے ہیں اگرانساں توانساں سے مجتنب بیجنے

عربمسفر البسلطان بوركودك كراخوت كابيام مكم خالق سے سیاحت كوجلا وہ نیك: ١٠ رائ الله وعدان بعائى سے چھے کے ایک فی بہن انتفته حال بيفراد ومضطرب سب الميساطال بورته تفاجدًا في كا الم ، بجورته، رجودها

شهر کا قاضی بھی رنجیرہ تھا 'دولت تمان کھی تھے تیاں سینے ہیں موز عم سے دل می عال مجی ده پیاده پاسفر ده دعوب دهرای چادل البتوركا تذكره ، وه نگرى نگرى كا دُن كا وُن بادهٔ عشق اللی زرگسس مخور میں ایشور کے نام کاامرت دل پڑ تور بیں يبكرصدق وصفاكه ساتق مردانهى نفا شمع کی کوئتی روان ہمراہ پروانہ بھی تھا ع م اصلاح بشر ہے کر دل پر تورسی علتے جلتے اگیا اک دن دہ ستد بور میں

بورى بىتى دى<u>س</u>فافل بورى كىتى حق سى دور نام سيديوريكن شهرنسيان وقصور ارتداد وشرك واستبرادكة اجرتفي لوك كنبربرور شرليندوفاسق وفاجر تقالوك مفلس ونا دار لالو ذات كانجت ارتفا شهرمیں میکن وہی اِک صاحب کردار تھا این محنت سے کیا کرنا تھا وہ کسب حلال بر فقرى رہناتھا اس كے دل سے فروالجلال عكم رب نفا صاحب ايان بوأس كاميزان إس كنة مهال بوا لالوكا ده كرياندلان

اُس کی صحبت میں مزہ میخواری عرفاں کا تھا اس کی سُوکھی روطبوں میں والقدایما ب کا تھا چعوٹی اُمت کے گھروں میں کھانا بینا اورقیام تھا روا جا رئیس میں ہراوی جاتی برحرام ناگواری کا سبب تھا اونی فاتوں کے لئے وات كاكفترى سى جندال كے كھريس رہے

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

Letter to the state of the stat

रात्रे सर्ग

حاکم د دیوان آویجی ذات کا اک فرد تھا شہر کے نظم ونسق ہیں سخت تھا بامرد نھا جا بروظا لم تھا، دل بچھر کی صوت سخت تھا نام نھا دیوان کا بھا گو، گر بدیخت نھا کون ہے تانک جیجن تھی اس کے دل کھوچ کی اُس نے کی اپنے یہاں تقریب برہم بھوچ کی

عربت واكرام سے نانك كو مبلوا باكيا بهوج بن شركت كرين بينام بمجوايا كب الے وعوت کا پیام آ یا تفاج استخص یوں لب الطاف واحسان وکرم گویا ہوتے شكريكرك اداميرى طرف سے باربار بيش كرنا خدمت مماكوس ميرا اعتدار كهنا بن ممنون بول دل سي مرمعذور م مين ترى دعوت بي كها نا كهاني سرم فور مو بهوج مين شركت سعجبانكاد بماكونے شا غصتے کی بارود میں جیسے فلینتہ لگ گنبیا

عظمت واقبال كايسكة بطانے كے لئے اپنی شان و شوکت وحثمت کھانے کے لئے اس نے نانک کو ٹلایا پھے سیاہی جھے گر الكياده عارب الشركي وخط أس سمايا فلق كود مكها جوابين روبرو توديركرنے لگا وہ كے سے مع مے ت طيش من بولائهم من مير عبون سالريز ادرنهين جنزال كيج كيس كفات ويربيز بھرکواک کھنزی کے بریم بھوئ سے انکاری ادرائس کی روٹیاں کھا تاہے جونچارہے

س کے یہ ، دلوان بھاگوسنے کیا اس نے سخن شكل انسال ايك بيئ توايك ببن جارد ورن ذات كوئى بعى بروفطرت ادرجبيت ايك المل میں تؤدہ بڑا ہے، بوعل میں نیاب ہے كاكروه بات بولا درسيان مين برنميز رلي کي سے جو بھي مريا وائے جي کو وہ عنديز سبکروں جنٹال ہیں ساریش شننے کے لئے مین نہیں رامنی زرا ایران سننے کے لئے مسكراكم زيراب انك يدفران كك ائے وہ بونٹا جوایتے پر یہ انزائے لگے

عافیت ادرخیرکا سنریش دینے کے لئے ين نهين آيا تھے آبريش دينے کے لئے سامنے تیرے کہوں اس پر نجھے امرارہے کس بنا پرکھا ناکھانے سے مجھے انکارہے مت كرو ا مرار مجمت وريد تم كفيا دُكم سامنے جب طلم استے گا توشرا جا د کے پاپ بھوتن ہے اہول حسسے بُوآنے لگے برده کما ناہے کہ ول کھاتے سے مثلانے لگے حق سے ڈرزا ہوں ،ستمگاری جھے آتی نہیں وننیر بنیا موں که خومخواری مجھے آتی نہیں

آدى كے گوشت كوكتجا جباسكتا ہے كون خون میں ڈویل ہوئی روٹی کو کھا سکتا ہے کون خوب سے محنت کی کھانا پاک و باکیزہ غسزا خوب ہے جنٹال کے بوکے میں بینا دورھ کا باک ہے چنٹال کی محنت کاکھانا پاک ہے كياكهول كفزى كا بهوجي فتون سے نا ياك ہے دوده ہے چنڈال کے کھانے میں محند کیل شرکب خون ہے کھری کے بھرجی میں شقا ویکی شریب ش کے بھاگو ، یہ بیا ک غضے سے بل کھانے لگا كِركاشعبل ہوا كے ساتھ لہرائے راگا

طنزسے بنتے ہوئے کہنے نگا وہ نودیسیر بے ترود مانتا ہوں آب کی گہری نظر يا درى سے بخت كى مجھ كوزيارت إلوكى آب کے دیدارے شاداں طبیعت ہوگئی آب كابمسر بوايساكونى بمى دمكيمانهين سنف كفا يا نفخة خول بموج مين جيورانهين بات کی ہے بات مجھ پرظلم کا بہتان بھی آب ورنه جانت بی کفترلی کی شان کھی توہے کھڑی اسے کھڑی کی بقر کی الم تهمتين دهرتے نہيں ہرگز كمى سے فقلير

جھ کو دکھلانے توسی بھی ان لوں دوشن غیم میرے کھانے ہیں لہو کینڈال کے کھانے ہیں بٹیر سن کے نانک نے کہا کڑارہے میراکفیل بیں میں کرزانہیں وعری زیاں سے بے دلیل میں دکھاتا ہوں بنام عظرت رہ قدر تر کھانے بن او کینٹرال کے کھالے میں رشیر بالنبك سركونى بنهان تقبيسكا نهين سون احق كونى عى مؤرت بوت سكتا نهيس بھاگو اور لالو کی ہے کر پوریاں اور روٹیاں بندكر كم أبكلها بمينيس جودونول متهيال

و کمین والوں نے دیجی صورت معجر الکار و و دھ تکلا ایک سے اور دوسری خول کی دھا ایک سے اور دوسری خول کی دھا ایر راب سے جب لہو تکلا تو بھا کو ڈر گیا ۔ فیلو بھر یا ٹی میں ڈو یا ، نثر م سے مرمر گیا ۔ فوب کی ، خدا سے ڈور گیا ۔ اور ایک بھا کو مرکب ایک بھا گو مرکب ایک بھا گو مرکب ایک بھا گو مرکب



## صوفى شاه شرك الأفا

قصبہ بیناراج ہوگا کہہ کے یہ پیشین گو بانی بیت میں آگیا صوفی شرت کی دید کو شیسرے دن یہ کیا نانک سے صوفی نے سخن بشرہ بردان من اے جان من مہمان من بال اور یہ بیرین شیسرا گدایانہ نہیں توگریستی ہے شرامسلک نقرانہ نہیں توگریستی ہے شرامسلک نقرانہ نہیں

بولے نا نک عذرہے یہ بال کٹولتے بیں می آدمی کے سامنے کیوں سرچھکا نے آدمی میں نے اپنا سر جھکا یا ہے خدا کے سامنے جھک نہیں سکٹا کسی بھی اسواکے سامنے زيبان مين في كياب خرة رعشن إلم یا دُن میں موزے وفاکے سریہ کو کے کا گا تكمة توحب رسي مبرى فبائے عشق بين بہن کے دھا نہا ہے بدن ابنا روائے عشق میں ستر دهنگتا ہے محبّت کی روائے پاک ہیں آدی رہن ہے عُریاں درنہ ریشاک ہیں IMA

پھرکہا صوفی شرف نے ش کے ناک کا جوا بخندلت آب كاكس دبن وللت سيجناب بولے میری واست آب دبا دونا روخاک آدمی بدت ہے وی عشق خدلنے یاک ہے پیرکیا عوفی شرف نے ممکواکہ یہ سوال عارف درولش من موتاب كيا وصف كمال بولے عارف وہ ہے جوادیٹر پرشاکررہے وصف ہے ورولین کا، ہر حال میں صابرت وصف ہے دردلیش کا سب جموٹی رمیں تورد امتیاز رنگ دلسل و دین ولمت جھوار وسے

وصف مع دروبش كاانسان سے الفت كرے اسفنا ناآشنا برشخف کی فارمت کرے وصف ہے دروائش کا بوصورت دریا داں جس کے یانی کو ہو مکیاں بھول اورسنگ گراں وصف ہے درویش کا نوشیو موصندل کی طرح برسے ہروحرتی یہ وہ برکھاکے بادل کی طرح وصف ہے عارف کا لینے نام کاطالب ہو نیکیاں کرنا رہے انعام کا طالب نہ ہو وصف ہے ورولش کا مُلن ومُردّت سے ہو آدم وحوا کے بیٹول بیں مجتت سے ہو

وصف ہے دروش کافالق سے نسبت ایک مجو راحن وتكليف اوررغ ومسرت ايك وصف ہے درولی کا سرزیب ذک دارہد زير خورى و تو دير سن باد باد وصف ہے درولین کا دلعثق میں بنیاب ہو توابين بيراديان، بيراديون ين تواب مح سن کے یہ شا و شرف کہنے لگے اے دی وفار آب بین درولیش کال مارب پردردگار معتقدصوفي كادل مي سشل مردان موا شمع عنال سامني أني تو پروا مد موا

## كوروكمشية بال ورود

بسی بہی انگری نگری درسوں می دینا ہوا پانی بہت کے شہرسے کوروکھ شینتر ہیں اگیا بیرسے اک سکھ نے مادا ایک دن بن بن ہی اتفائی امر تھا اس دوز تھا سؤرج کہن نقے ہزار دن یا ٹری افتنان کرنے کے لئے پڑجا کرنے کے لئے اور میل بھر نے کے لئے جب خبریلی برن اراب کھا لے کے لئے كط راج كوشت للكريس يكاني كي لي جيوبنفيا يرحواس وبوش سيكوني لك برین نا راض بوکر شعل بونے لگے ركيدكرنا تكسف أن كالشتال وضطراب بهركيا ابن ليمعجب زناس يبخطاب اکب سے ہے زندگی ادر زندگی سے سبزلاں زندگی ہے بنتے بنتے، ٹوٹے بوٹے میں روا ں سبزيان دنني بسي جيوان اورانسان كوحيات جیوہ تغیبا برہی مبنی ہے نظ م کائنا ت

ایک مجیل دوسری مجیل کی بنتی ہے شال شيركما تاب برن كاكرشت شابي فاختر كوشت سيج التي بوتم الم بكران انتخال گوشت كاسارا بدن بے كوشت كى تھيں زيا گوشت سے رعبت می بوادرگوشت پر بہر بھی جھسے پوچوکھارہا ہے آدی کو آدمی ہے ہرن کا گوشت انساں کی غزاکے واسطے آدى كا گوشت مت كف و خدا كے واسط اكل وشرب پاك برب كى عنايت دوستو مجهس بوسكتانهي كفران تعت دوستو

كرم بى سے دھم سے بے كرم جينا بحوام ادی پرادی کا خون بیب ہے حرام س کے بیمعقول إنیں لوگ شمنرہ ہوئے مشتعل ہوکر جوائے تھے براگسندہ ہوتے كركے وہ كرتاہ بني كى بها بعارت كوسر دے گیا حق کا سبق مش کرش خوش سیر

## الوج يرجل برها لے في آخ دهم بهبلاتا بوا وه عاروت بروردگار بگری گری چلتے جلنے آگیا برکے دوار وه دياريارجس كاكوج كوج الله زاد فهرع فاب المي، شهر عشق وآردو عاده عاده تورافتان كويركوير تشكيو

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

وه دباد دوست اسم بالمسمت، مردواد جس کے ذریے سے ہری جی اشکار مندروں کے دہ بُجاری، جُوگیا وہ بیرہی دل ين بكن خارت كيك وتذبرب كي تيمن یا تری گنگا کے جَل میں ڈربکیاں کھاتے ہوئے 三月三日の大人方である وهو وهو صاف اوراً جل مله وه شرير ول المرسل كيل ياب سيكت وهير صبح كوسورج بير كنكا جل بيرها نامشغله مورتی کے سامنے ماکف مشغلہ

وم تف يُوم اك مرمفصورس اآسننا برہاسے بے شہر، معبورسے ناآئشنا ساغرول توریزوانی سے بھرنے کے لئے ایک دن انک گئے اشنان کرنے کے لئے دىكيما كيحه لوگول كوسورج يريخ مات كنكائل بُوجِها بركياب ؟ كماسورج كي يُوجاكا عمل من کے بریمرآب نے بھی جانب کڑا رہور آب دريا كا أجها لاجلوول سے دوردور برجها لوگوں نے نو بولاسالک راہ یقیں یں یہاں سے پنچتا ہوں اپنے کھیتوں کی زس IMA

رسُنا و لوگ و موجود تھے منے لگے مجمد فے سووانی کہا ،کچھ پھینٹیاں کسنے لگے ایک بولائے کی کوڈی گری ہے دیت ہیں دومراكبن لكا برساكا ياني كيب بي ايك بولا كعيت مين بهني كا يان آب كا دوسرا بدلانمسين دنيابين شافي كي كا مسى جكاس بيننياں نوبيكرشوعمل بولاسورج مك بمنج جاتا سيجيهم في كال كب كاياني توسيني خاكسة اآفتاب اوريس سينچوں بہاں سے کھيت تو پہنچے مذاب

ديكية بي أب سؤرج فاك سيدكتني دور اوریہاں سے س قدر در دیا ہے کرا راور ہے سوچیں ہے عل میرا غلط یا آب کا الم کا سورج برجرها ناکیانہیں بے فائدا الخم وسیّار و ماه و آفت ب و کهکشا ل ابرو برق وباد، برگ دگل زمین وآسان بحروبردشت وبيابان ديكيزاروكوسار وقعوب جماؤن نوروظلت روزوش بيان تهار مورد ما دوابی دحیوان وجان وانسس وع<mark>ور</mark> سازوآواز و نرتم، نقَّق واصمكس وشعوَّر

ير زان ووقت، يرظرن مكان، يركائنات يراجل كى تنبيز دُو كے ساتھ امواج جات درة والنه فاكسين براجماع نور والد كِنْ سورج اوس كى إك بونرس بين سعله بار مخفی وظاہر ہراک شے رویہ سے بھگواں کا ہے پرسنش صرف واجب کی شرف انسان کا جمور کر شالق کو کیوں تخلیق کی پڑجا کرو بن رگی کرناہے توکر ارکو سجرا کرو دھرم کی تعلیم سے دل میں اُعالا ہوگیا دات گردی ، آدمی جاگا،سویرا ہوگی

## المالي والصابية وكالمالية كالمالية ساس كالسائل كالمالان كالمالان سام و لورشاه درى ى دينين أس فين ويا دام ك بنى كبنى اشهرون شهرون وه گيا آسام تك ایک لینی خطر آسام میں تھی کامروب ساحره تفی حس کی را نی اِک میلاتھا جب کل روپ تنی رعایا ساحرہ ران کے گیسوکی اسپر نوجوال کھاتے تھے اُس کےعشق کاسینے پرنم

حسن من في توريكر، مام بعي نفا فررشاه جا دونے آسام گیسی سحب ربنگال بھا ہ ندرسے جا درسے اینے ایک ن اس ٹوٹ نے كرليا تجير مردان كوسيرسح واليسي مين ويرمروان كوجب بوف لكي دل کونا نگ کے بریشان عجب ہونے تکی کوشی ہے وہ بنا جو باعث تاخیرہے سوجة تف وه سبب كياسي بو دامن يرب فكريه يبدا موتى انك كے فلب واري کیا خبروه کھوگئیا ہواجنبی بازار ہیں وهو المصغ مكك كيابستى بين مرداد كهان شمع کو تھی جستجو سے اس کا پروانہ کہا ں كس سے دلين كس سے رحيين لوگ باي بي بيرين يوشاك صورت برلى تطولى اجنبي طهر إكما علة علة نزد تعر اورساه سے کہا ہے ہے گماں ہوتی ہے دل سودل کوراہ آبينة صورت جملكتا تفافضايس رفية دوست کاری تھی وامن موج ہواسے بوٹے دوست ایک دل کہتا تھا کیوں آئے گامروا شہراں ایک دل کہتا تھا لیکن ہے وہ بروا مزیما ں

كجه تذبذب كجه يرشان عي كجه بيجان بهي شكليس ا مراشول كى ول كا أبية جران بهى یٹ رہے سوچلکتے ، تھم ے اسے جبرال بات چیری یا ند چیری قم کے دربان سے ریکھنے تھے غور سے خور فصر کے در بان بھی سوجتے تھے کیول کھڑاہے دیرسے یہ اجبنی ایک نے بڑھ کرکہا بتلایتے کیا کام ہے كيون كفراع بينكس طرف كين كيانام بولے میں پنجاب کا باسی ہوں 'نانک نام ہے نسيكي اعمال كي تعليم سيدا كام ہے

میراسانعی کھوگیا ہے،جس کا مردانہ ہے وام रहेंगू कि कि का मिरिया है। रहित की कि كن يوجيون كياكرون وهوناون كهان ماؤن كها مبنلاب كرس بلايس بربيت يادل كهال رح کے آلات سے دانی نے سے اتیں شنیں دوربين ايني أعماكر ديمي شكل دلنشين سحری بھینکیں کندیں سرکئے جادو کے تیر تاکہ ویجیرول ، نا کی بھی ہوں اس کے اسیم اس ارے مرج کیونی، تنیل کولوکا دیا مائی کالی کی جبیں پر محرن کا شیکا دیا

دیمتی تھی اِک حصار نور ہے اس کے قرین بندموجا تاہے جادوجل کے بھی جلتا نہیں رسح كو ناكام جب ديكها نو جرال موكني شُلِ كَسِوةِ بِنْجُ كُمَا كَمَا كُرِيدِيثًا لِ بُوكِي رحر جرباقي رباتها اب ده تفاش كاجال نین امرت کے کٹویسے بس پھری ناگن وہ بال اس فے نانک کو بلایا تاکہ بھر جا دو کرے السمل تربيكاه وكشنة ابروكرك كَتْ جِب انك نُواعِلَى ايك الكُواني كاساتھ خرمفرم کو بڑھی وہ پوری رعنانی کے ساتھ 106

تخت زرېربليه کرجا دوبيان جا دو مگاه عاكماندشان سے نائك سے بولى نورشاه ہوتے ہیں جاسوس اکٹر ہوگیوں کے بھیس میں كياءُون ہے؟ آب كيوں آئے بي الي دلي بي بولے میرے طاہر وباطن کا بکسا ر مبس ہے ایک سے بھارت توریستی بھی میرا دس سے يركسى سُلطان كاجاسوس يا توكرنهسين مون محبت كابسياى دل مرابيم نهين راستى بى بىرامسلك ئىندۇ يردان بولى بىل شير خواه برلشر بول صاف ساانسان بول بين

بندگان رب كورب كى داه وكفلانا بولىبى آدى بي آدى كى جاه يميلانا بول بي ہے تھے کھونے ہوئے ساتھی کی اپنے جُستجو دو برسے وصورط المحرا المون اس كو كو بكو ہنس کے بولی فکروغم ساتھی کا فرمائیں مذاہب وہ ہمارے پاس ہے محفوظ گھیرائیں سا آب كهك يرأس نے أشا يا سح كا اپنے بستار راك جوم اس السيني اليم كيا جا قوم كا وار جنبش ابردسے رانی کے کنیزیں جھوم کر رتف كرنے كر الليس إك وائر بي العوم كر

رات كے كيشو كھلے اس سمت ووبا آفاب وخت رزجا كى إدهر جيب كوتى مست شباب دوكيزس ساتف مرواد كولائيس إس طرح بانره کرلائے شکارئ بن سے آہویس طرح سازاورسنگیت کاجا دوجگا دینے کے بعر ناوك وجوانى سب بالاريف كيد أس في ومكيما جانب الك أنووه نقم الكي يرتوقهم الني ديكي كمهركم ساز بچیدیکا عام تورے وراکر وبوانہ وار رکر پڑی ناک کے قدموں بروہ ہوکر تنرمسار

روکے بولی توجہاں میں اینورکی شان ہے جوترے بیکرس بنہاں ہے دی بھگوان ہے كُولْكِدان ، كرمرى جانب سے لينے دل كوسان القبورے کہ کے یہ، کریمی تقمیریں ما رمکھ کرشفقت سے فرما یا کہ جا دو چھوڑدے دب سے دشنہ جوٹ کے مثیطاں سے نا کا توٹیے سرکوندموں سے اٹھاکر معریہ بولی نورشاہ جُه كو بتلاد يجيئت كبين روماني كي راه اولے ول بی اوانے رکھساراکتار کی لبی بیں ہے اک دواسساد کے آزار ک

شاہ و حاکم کو رعا باسے مجتت چا ہتے مهربانی، شفقت ورحم و عدالت جائے ابر باران کرم جل تھل برس کے بھرگیا بے خبر کووا تف اسسار بستی کر گیا اِک مُنْهِگارِ خدا راهِ برایت یاگب یر کوارت تھی کہ رانی بیں تغیب راکیا دورشام اركا سارا اندهب الموكيا آتے ہی شیح فسروزراں کے اُجالا ہوگیا مُوجب پاکنرگی هی ده پدایت کی مگاه وُصل کے اُجلا ہوگیا دامان فلب بورشاہ

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

## سیاحت وطن

آدمی کو درسس اخلاق خسن دیتا ہوا بھزیر ایماں جب زیر حجب رطن دیتا ہوا بستیوں بیں ناگ اور میزو قبائل کی گیا ظلمتوں میں تاکہی کا فرر بجب لا تاہوا ترت و نیفا کی اور بی چوٹیاں وہ برٹ زار برنظ الاسٹ ایمار قدر رہت پردرد کار كب بنائى ہے يہ دھرتى بيركرنے كے لئے آدی کودی ہیں آنھیں سیرکرنے کے لئے ابی دھرنی بیاری دھرتی ہے دیتی ہو بیام بالمسلمال الشرالشربا بهن رام رام بلنه و کاشی و پوری، وادی کشمیرمین شہر دہی بر تفوی راجاؤں کی جاگیر میں اس نے یہ کہر کرمسا وات وا خوت عام کی نام دوبين، زات دامدب رجم درام كي قريه فريه بإيباده مندساكرنك كيا ارضِ لنكاسے وہ بدرى ناتھمندر تك كيا

مھمراستن كى سرايس جب بدايائے دلى اک عنایت کی نظر نے کردیا طمک کو ولی برمزار حضرت كنج مث كرده نوش بير بم کے آیا اپنے دامن میں ارادت کے گمر خسرو أفليم عشق وأكبى بابافسشريد كاشف سرحقبفت، بيكرفلق مس كافيون بين جس كى تعليم نسيارو ناز تفي جس کی ہر آوازدل ادلتہ کی آواز تھی بے کلف بیران تھا دوست مخوارسے سے بوئے بار آتی ہے دریم بارسے

جار اطراب وطن میں وہ سف رکڑا ہوا ول کے بیانوں میں امرت بیارکا عقرنا ہوا کہا تلونڈی بیں دابس مِلنے وہ احباب سے باب ان ابل وعيال وخوا بربيتاب سے دیجی بوشاک گرایانه تو مادر رو برطری سامنے بھائی کے جب کی توخواہر رو بڑی جب وشي بائي تزدرد عسم نياده مو گيا باب فے بیٹے کو دیجے ایربیرہ ہوگیا سُلکھنی دیوی خوشی کے اشک ساتی ہوئی آئیں چھونے کو بنی کے باؤں شراتی ہوئی

باب کے بائے مبارک پر مجھکے دونوں بسر گودیں اپنی پدرنے سے پیامتھ چوم کم جب خبریائی تو ملنے کے لئے رائے بلار اگیا ہن کے گم ہوکہ خوشی سے فرار مولراج دل حزیں بے چین ہوکر ما دسے آیا تلونڈی میں ملنے نامور واماد سے مال کی حمرت تھی بل دیں جو گیا یوشاک کو بيكرنازك بيهبني نوستنا يوشاككو بارسے بولیں کہ ان کا شوق بواک بارباندھ بھینک وے کھڈرکی بگوی رشمی دستار با زھ

ندد مولے سوت کا کرنا بچھے زیب نہیں میرے بیے میری آنکھوں کو بھلا لگتا نہیں رشی یوشاک زیب نن کروماں دیکھ لے ر کھے تھے سی سی کے پرگرتے نہانے واسطے مسکرائے آب ہونے ما درمشفق مجھے جوديا سے يہے رہے يم من وہ خوب بسنے یہ یوشاک بینی سے خدا کے واسطے بیری ساری زندگی ہے کیریا کے واسطے کھر گریسی بھی نہیں ہوں بے گرستی لی نہیں میری شی بھی ہے لیکن دیری سی بھی نہیں

عین فطرت ال کی الفت سے بیسر کے واسطے مادرشفق ہے فدرت بھی بشرکے واسطے いるいというないはんでしょ 一次に上上は 

JY9CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

Les Colleges Colleges

はないないとなったといれない

حملهابر

مرضی خالق سے تلونڈی میں فراکر قتیام آپ پھر کرنے لگے اپنے سفر کا اہتمام گھر کر ملتان میں 'لاہور میں 'پسرور میں آگئے پھر مرضی خالق سے بتر بور میں یک بیک وہ حملہ افراج بابر 'الاماں مندھ سے تا آگرہ اکس شور محشر 'الاماں

شہرستر پور ہیں آفنت مجادی فرج نے آدی کے خون کی نتری بہادی فوج نے لوگ تقے مغضوب تو فہر خدا تھے سامنے بوكمانفامروح في أربانف سامن آپ دیرانی په دیرانی نگرکی رو گئی بیش گوئی تھی لب صادق کی پوری ہوگئ ہوتے ہیں برباد یونہی شہرنسیان تصور لوطنا ب قبر برهما تاب حب فسق و فجور بس بھری ناگن ہے دنیا اپنے ہرافسو کے ساتھ يركهاوت وكركفن بهي بين بين كيهون كعماتق

معتديا بركاتها سردارك كرميرخان ظلم سے نانک کو بھی بیٹا دیں جس نے برای دوسم وں کے ساتھ ناٹک کو بھی علی دی گئی جس قدر مكن تقى سختى ، اتنى سختى كى كمي فيريون برظلم بوناتفا تورود بتائف ول سيدر نانكسي غمس كروسي ليتا نفا دل عم رسيده المضطرب يحين سكل اليقرار نا لدو فرباد ابت تے وطن پرافتاک یار خاک کا دامن بشر کے خون سے گلنار تھا جذبه رص وطن برقتل وغارت بار تفا

خبرتها شريس نهان بندوستان كے واسط كرتے تھے رب سے دعا امن المال كے واسط تبدیوں کی صورت زار دیریاں سیھنے ميرفان توداكيا إك رونه تندان ديجية ديجةا بمرتاتفا ده زندانيون كا حالي زار كونى كريار، كونى فريادى تفا كونى بيفوار دمکھا اک تیری خداکی یا دس معروف ہے سب سے قافل کریا کی یادیں مودف ہے عالم انوارس وهمست ہے مرموش ہے اس کی جگ جل رہی ہے اوروہ خاموش ہے

غود بخروحي كاجلن ويكد كرحنب إل بوا عارف کال ہے یہ سوچا تووہ لرزان ہوا ناظم زندال سے بوجھاكون سے يراكباہے نام يركهااس في ب نانك الم وكررب مي كل بے گماں عارف ہے برعن کا ولی لاریب ہے اس کی جگی جو چلانا ہے وہ وسن غیب ہے ميرخان كانياكهين ازل مزموقهر خسرا اُس نے سارا واقعہ ابرسے جاکر خود کہا من کے باہرنے کہا نانک کوبلواؤ بہاں بم بی دھیں گے افین زندان کے آؤیہاں

آئے جب انک توخود با بر تھے تھا کررہ کما ديرة ول مهرتا باس سے جيك كرره كيا كيفيت طارى بوئى اليى كدول تفراكيا گرئ انوارسے دُخ پربسینہ آگیا اس نے گھراکرکھا اسے پیکرمدق ولیتیں آب ہیں مہاں ہارے آج سے قیدی نبیں فيدكى تكليف وزحمت يرمج افسوس ہب کی بے جا حاست پر جھے افسوس سے يانىيت يى لورهيول كى فوج يرغال بحر مي آب سيخ بين دُعاف جركاطالب موليس

س كے نانك نے كہا لے صاحب نثان وفار جنگ بیں نقرت کرے گا آب کی پروردگار سائيتين آپ كى اظمريين كى منديين بادنثاه ووالی و حاکم رئبی گی مندسی لوك جبوليس كمح جفا وجور نوابجا وس ہندگی عظمت بڑھے گی آپ کی اولادسے عكم دييا بي حدا كا تفسير في الارض كا باس ركهذا جابية حاكم كوابين فرص كا تغتل وغارت كشف خون الشركوم اناتهين وريه وه لا تفسير في الارض فرمانا تهبي

فرض ہے حاکم کا ہواپنی رعایا کا رفیق رحم دل عادل مرتر عافيت بين و خلين بيكس ومظلوم كاانصاف بإناسهل مو ماکوں کے پاس فریادی کا آنا سہل ہمو جیساراجہ ولیسی برجا، برکہاوت ہے اگر مضيوة عاكم كا بوالي رعايا ير اثر طيني بن خوف خرا اور عيش بن يا وخدا بو کھی بھونے کا ملے گی اس کو دنیا میں سزا عدل برموزا ب مبنى سلطنت كاانتظام ورندإك دن أوط جانا بعطومت كانظام

ديكين انجام ابن بيشرو شلطان كا دل ألط جاتا ب ابل ظلم سے انسان كا گرم و تاره خول کا دریا دورتک بهنانهیں ظلم دُهانے والاحاكم ديرتك رہنا نہيں س کے ایرنے کہا اے میراقلیم یقیں بيكنابول برسم دهانامري عادت تهبي سلطنت ميري اگرقائم موني تو باخسدا بول بالا ہوگا میرے دورس انصاف کا دل فرائے وادی گنگ وجمن ہوجا أیگا أب كا بندوستان ميرا وطن بوجائيكا

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

وستليى كيخ بحه كونصيحت كيجة جب غلط المقے قدم بری برایت کیجئے محكم ومضبوط ميرى سلطنت بوجائے كى آب کی رجت سبیل مانیت موجائے گی س كاناك نے كہات سے جيت بري مجھ دولت والي لالج بيئ زماجت يح مح ظلم سے رامن کشال رمنے عرالت مجینے فضل رب سے عمر عمر الني حكومت محجة ہوں وعما گواہی فراں دوانی کے لئے عرض کرتا ہوں اسپردل کی رہائی کے لئے

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

مسکراکر بولا بابرقت رفائم تور دو میرفان زندان کے سامے نیرلیولی چوردد یہ ڈما نانک نے دی احد تجھکوا دج دے ناج بخشے ، تخت دے ، گنجینہ بخشے ، فوج دے خبر کر بابرسے ، کلا نورسیکراس طرح ابر کے دامن سے ، کلا نورسیکراس طرح ابر کے دامن سے ، کلے نہرا باں جس طرح



## بروته اسفر

شهرون شهرون بهندین دیتا بهوا درس نیاند اگیا سا لک خب را کا برسرا رض حجانه اس سفر بین ستگور دی ساته مردانه بهی نفا شمع کی کو نورا فشان فی تو نیروانه بهی نفا حاجیون کی زیب تن پرشاک درولیشو کا حال دل مین درد عشق دب رشد تر شمال برسمال

وهمعظم شهر مكر، وه مرينے كا دبار كوچ كوچ كشت عبي تجوئے حسن يار محسن عالم سے الفت ، گنبرخضری سےعشق دوستداراً دی التر کے مشبداسے عشق سُكِلِ سود مختم اس فات كي نسبت سے ہے بندگی مقبول باری قلب کی زغبت سے ہے صحن كعيدي عبادت جذب إياني كحساته دل بھی سرجدے میں جھک عا اتھابیشان کے ساتھ نفئه وكيف عبادت بحب زياده موكب محوتیت کے مال بیں دہ دو گھڑی کوسو گب

بيكر بيدارفطت ببندين غافسل مزخفا جشم ظا بربن زهي خوابيره ليكن دل مذ تفا بائے اقرس سوتے سوتے سمن عرم اس ا دليخ شواب بركيد معرض موكر مهم الم الك كي فرس اوطيش بي اولي وهسب كس قدركشاخ ب توبيتيزوب ادب باؤں نیرے سمت کعبہ ہیں اوہے کام لے سونے والے جاگ استعفار کر خیرات دے كهول كراتكهيس وه بولا لينتيوخ محترم سوتے سوتے برمیرے ہوگئے سوتے وم

میں مگرنا آسٹ ناتے شوکت کعبہ نہیں كوتي بعي انسان م كلّف نيند بين موتا فهين مجدكواس طرزعل برأب سيشكوا نهبي رازتعسبرحم كواب فيسمحهانهي موردومیرے قرم حق کا صرصر جلوا نہ ہو بيرميرے اس طرف كردو جده كعبه مذ مو بير تفاع ، "ناكه وه سمت حرم سے موردين زوردكولا كردليل وعجتب حق توار دين بحروابت مورق تعيم بائے اقدس وہ جرم الس طرف عكس عم آتا تفا آنكھوں كو نظر بركرامت دمكيم كرارزان بوتے عران بوتے اینے طرز اروا پر اوم و گرمان ہوئے صاحب شف وكرامت مان كر فقرا كي حلفة ابل عقيدت من وه كھنچ كرا كي عشق کی نازک کلی شاخ دفا میں کھیل گئی رببر کابل ملا توحق کی منسزل بل گئی قرأت فرآن ورج كعب وصوم وصلات اس في سمحها باعبا دت سطريق بارزات ہوں طران بٹ رگی سوئے مگرمقعنودایک بعنى دل مانے كرخالق ايك بيئ معبود ايك

دامن دل روات اخلاق سے بعرتے رہو اینے بینیبر کی سنت برعل کرتے رمو انے والا خاک بیں تخم مجت بوگیا ملقر اجاب سے ل کروہ رخصت ہوگیا حکم خالن سے گراس کا سفر حاری رہا يهنجا ارض نبل برنام عدا ليت مهوا تقش بالمت بس اس كفام من لبنان درس حق دیتا مواجهنیا مه ترکستان میں وہ محبت کا برا می، دوستوں کے بعبس میں مصرسے نکلا تو پہنچا جرمنوں کے دلیں ہیں نسل آدم كو بيام امن دے كردوردور حادة عق كالمساف مراكب كرماريور

## وصال

ایشور نے کام جوسونیا تھا بورا ہوگیا صاحب بہ اردل فرش رضا پرسوگیا فاک کے بیکرسے نور رشح جین کررہ گیا ندر جا درجہم ما نک بھول بن کر رہ گیا منتقل انگر میں نورشمع عرفاں ہوگیا مہر کی ضویسے شاری ہی جرافاں ہوگیا دشت افلاص جو ڈاائس نے انسانوں کھیاتھ وہ بگانہ بن گیا تھا سا سے بیگانوں کے ساتھ

## تعلمات ا ومیت حاک اٹھی اس کی تغلیمات سے نوركى دوكيوط على يردة ظلمات سے اس نے فرما یا خدائے دیروکعبدایک ہے عالم كثرت كوبي لكرف والاايك ب اس نے فرما یا ازل سے تا ابدیاتی ہے وہ بنم امکاں رندبادہ نوش ہے ساتی ہے وہ

اس نے فر ما یا کرحن موجود تھا قبل الل اس نے فرما یا کہ خالق کم یلرہے کم یزل اس نے فرما یا کرس سے می وقتوم وعظیم أس في فرايا كه بحروبركا فالن ب رحيم اس نے فرما یا کہ حق قا در بھی ہو عادل بھی ہے وه بصيروناطن و عالم م مي ب عاقل م م اس نے فرما یا کردہ مخت رہے عقارہے خالق ابروہوا وخاک وبرک مارس اس نے فرما یا کہ خالت ایک ہجا در لا مشرک كونى بھى اس كى مفتيت مين بين بوناشرك

اس نے فرما یا رضائے حق پینود کو چھوڑ دو دام باطل اورزنجير بوكس كو تور دو رُوحِ انساں بے رضائے خالق مرگ وجیا فيدر الجيرالم سے يانها ين سكتى نجات آب دریا تے مفرس فلب دھوسکٹا نہیں بے محبت عمر بھرول یاک ہوسکتا نہیں کون جانے اُس نے کیوں سنسار کو پیدا کیا حسُن ونبا برب ركوكس ليخ سف اكيا عرت وذرت كا دبناسي أسى كے باخوس سب صاب عرلیناہے اسی کے ہاتھ میں CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

محكم سے اُس كے بشر كوعشق كى دولت ملى سارى مخلوفات برانسان كوعرت ملى امررب کوجوسمجھ لے وہ گھنٹر کرنانہیں ادی این آنا کے زعم میں مرتا نہیں كوتى أس كى تخششون كاكرنهبي سكنا شمار کوئی اُس کی قدر توں کاکڑیایں سکتا حصار كون كرسكتا سے أس معبودى حمدوشا رهم مادرس ويبخانا به بخ كوعنا عاضروناظر کھی ہے وہ مخفی ومستور بھی شا بربرده نشيس نزنك مي بي دور بهي

اس كا ہرقانون محكم ہے بدل سكتا نہيں ا دی اُس کی حکومت سے کل سکتانہیں ہے محبت عدل میں شامل کروہ رحمان ہے روبردبر کھو کے لیکن کرم ہی سے مان ہے بیش عالق کوکرے کیا الیسی کوئی مذریع وكررب ل سےكر اسانع اسى فارس فلن كافالقب وه أس كاكوني خالى بي مرف وه رازن سط كونى دوسم رازق نهيس كونى بى اوصاف رب كن كريتاسكتا نهيس حق کی صورت کوئی بھی بُت گریباسکتانہیں

صوت عق م اورلب مرشد جاب سازم سُ كُمُرشدى صدابي دام كي آواري ویرایس مرشد کی باتین علم وحکت سیکھ لے جادة عن ديكوك مرحقيقت سيكوك صورت مرشرس ظامر بربها كارويه فهرتا یان ایشورسے اورم شددهور ج نام بین کے بڑی عطب اس کا نام ہے جادة عن كوشا قرأس كى رسى تفام ك البنورسية رام الماكرمال مع كرارب خالن کونین ہے وہ مالک و مختارہے

رب کی توشوری سے بڑھ کرکوئی بھی تیر تھ نہیں حق رہے راضی توہے یہ ج آ کر بالیقیں ترے مُرشدی اگر بھیرنظ ہوجائے گی بیش قیمت عفل تبری شل در موجائے گی نيك بول اعال توانسان پائے كانجات ورندلاحاصل بعسارا فاكدان كاتنات بمول مت ما اكريه والك بي عمت كي ب یا در کھناساری دنیا کی ہوخالت ایک دات عشق کی دھن ہیں اگریتنا ہر کوئی اس کا نام دونون عالم مين وه ربهتا به بميترشاد كام دُوراُس کے نام کی عظمت سے ہوہیں گناہ زحمت عِمْم ما مُلتے ہیں اُس کی رحمت بیناہ بے گماں اس پرگھلیں گے جوکرے گا ذکر رب زہد کے دنیا کے تن کے دارِ مخفی سے سب

## وعا

واسط نا نک کا یارب مندکو توقیر دے قوت جهدوعل دے عبد بُرتیمبردے، اے خواشیرازہ نظم جین کو باندھ دے رشتہ اخلاص سے ساکے وطن کو باندھ دے ایک لے بوایک نیم ایک سرکم ایک ساز ایک منزل ہو وطن کی اے خدائے لیے نیاز

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri.

ایک ہی آوان منطلے بربط صدتار سے
کے مربی رشمن وطن کے ایکنا کی تھار سے
فرقہ فرقہ میں موا داری بھی ہوا ایٹ اربھی
ہوفلم بھی ہاتھ میں اور تین جو ہر دار بھی



194

نائكِ ومُم مشرى انگددليو

سرا پاعثق ہے، عین ون ہے کہ انگر دیو' نانک دوسراہے کرم کرنار کامس پر ہواہے مجتب ہیں جونمیسری مبتنلاہے شرن میں جو بھی تیری آگیاہیے شرن میں جو بھی تیری آگیاہیے اسے کلیان کا ساحل بلاہمے ن ڈوی ہے، ندردے گی وہ شنی كرجس كشتى كاالكد ناخسواه جے بیشی گئی ہے جنسم بینا بری صورت بی رب کودیکھتاہے گورونا نکسے آنک تکے نانک بہاں بوابت راہے انتہاہے بسمت قطرت انسان كالل ترا برنقش یا اِک رہنماہے مساوات واخرت صدق وحدت یمی بھگتی کا بیرها راستنب

لیی ایجادی ہے گورکھی کی تیامت تک جوزنده معجرا ہے ستی کی رسم کو تو نے بسٹ اکر بط احمان عورت بركباب سخى دا تا ہے تو المفلس ہے نظمی ترے دست عطاکو دیکھناہے

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

نانكسونم مترى امرداس فلاثناس امرواس رببركال ہےجس کے سینے میں ناتک کا عارفاندول وه ناجدارعباوت وه كاشف وعال وه میشوائے صارقت، وہ خسر و عادل وه انتشاريس سرجيت ميسكون ول وه صدحوادث طوفان ومريس ساهل

بہارین کے وایا تھا دیں کے گلش می تھی جس کی ذات سے دنیا برا وفق محفل وفا وعشق كى محف ل من مكرت خوشبو جفا وجُور کی گردن پینخبسر قاتل رتری نظرنے اُبھا راہے صدق کا سومج رّى بكرنے دوبوئى ہے كشتى باطل ملى تعى تجھ كو تجبيتى وہ نورنانك كى كرجيب جاندكا سورج سيحكمكات دل ہرایک درے میں بنہاں ہے نوراور کئی کر پیول بیول کارانل کی ہے محمل ہے تیرے فیض کا اِک جام بادل صاب كحس سے بياس بي موتے بي ايرابال ال بسایا بھوتوں کی دھرتی یہ تونے گوئٹ وال كر تميرسكتانه بين عن كے روبر بالل كرم سے يوں ول نظى كوكرد في سننعنى كربهم مذ بوقبهي ونياكي حسن برمائل

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

نانك بيهارم でしてしてが کو جو کرتارہے لگاتا ہے اکفن رام داس پاتا ہے بوترے اتناں پر آتا ہے خون وعم سے نجات باتا ہے جب برانام باد اتا ہے دل سکون و فزار با تا ہے

تنريبيكري لورنانك كا مثل خورت يد جامگا تا ہے مغل عظم برخسرواندان نزے قدموں بر مجمع کا ہے بركامت در مسعر توحيد شنكره كعبه بنتا جاتاب عظمت وشوكت فقبرانه بربشريم فحفاك أتاب توشرف آدى كا اخلفت بي ابتے کروارسے بت الاہے 4.0

يرى تعير ہے ہرى سدد توہری کےجگت کا واتاہے توسكها تاب ومرت انسال سارے عالم سے تیراناتا ہے نظمیٰ دل حزی عقیدت کے نرى يوكف بيكل چرماناب

نانك بيجم سترى ارس داد بیام امن واماں ہے، بیام ارجی کا رب كا زندة حباديدنام ارجن كا رہے گی گردش بیمان مضراب الست شرك سكے كا كبعى دور جام ارجن كا لہوسے رفتے مبارک کی سرخرونی دیجھ دمك ألما رُخِ ما و تام ارجى كا

بنام حق ہو اجسل کو قبول کرتے ہیں انهی شهیدول میں شام ہونام ارجن کا صدا خلوص کی تحلیل ہونہیں سکنی فضنا میں گونج رباہے کلام ارجن کا غروب بوثانهبي آفتاب صدق مفا دیمی سے کا نگاہوں سے نام ارجی کا حام عرکٹی آدمی کی خارست میں كربيشوان انسال تف كام ارجي كا ده کون دل سے نہیں جس میں یادارجی کی ده كون لب بينبين جس بينام ارين كا جہاں خرد میں لباسس جنوں بیٹنی سے وہی مقام ہے تظی مقام ارجی کا CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

نانك مترى بركوبند خسرو عارف ال سمع برگوبند بیٹیوائے جہاں سے ہرگوبند افت إب سيهم عرفال سے نیراساں ہے ہرگوبند نورنانک کی ہے درخشانی جلوہ ساماں جہاں ہے ہرگوبند

غردول كالمعين اورياور مونس بیساں سے ہرگوبند راوليم وجاده حق پر رہرائس وجاں ہے ہرگوبند جس نے بیری کی تیخ بھی باندھی وہ امسیرجہاں سے ہرگوبند خوف سے اہلِ ظلم لرزاں ہیں ایک شیر زیاں ہے ہرگوبنر ہے بر نکاد کا بہاں سایہ آپ کا آساں ہے ہرگوبند

کی ہے تختِ اکال کی تعمیر یعنی شاہ جہاں ہے ہرگوبند ہے نیب نِ غیم زمانہ ہے جس پہ بھی مہر باں ہے ہرگوبند مانگ جو مانگنا ہے اے نظمی بادمشاہ جہاں ہے ہرگوبند نائی بقتم سنتری بردلے

چراغ روش عشق ووفا ہے ہررائے کراپنے دوپ میں نائک بناہے ہررائے ستم سے جورسے بے ڈرلرا اسے ہردائے ڈرا تومرف عداسے ڈرائے ہردائے ہے نیری یا دسے نائک کی یا دوالیت کرمکس میں کا ایک اگن ہے ہردائے

كمان دوم كى كھلتى ہيں گُنَّة ياں جس سے وہ ایک ناخی عقدہ کُشا ہے ہررائے ين بي دوم كے زنگ بهار ہے سے كريفول بيمول بين جلوه نماسے ہررائے جفا وجور کی کشی ہیں گردنیں جس سے نیام عرل میں نیخ وف ہے ہردائے بشركى، جانب الله، رہبرى كے لئے جراغ منزل راہ فدا ہے ہردائے بحال جس سے موسی مندوں کی تنظیمیں وہ دست قوت اہل دفاہے ہررائے

جوائس کے ساتھ ہے گراہ ہونہیں سکتا وہ حق شناس وفاآشنا ہے ہردائے فریب کردیاجس نے فداسے بندے کو وہ میرکا دواں وہ دہنا ہے ہردائے جھکا ہے اس لئے نظمی کا سرعقبدت سے گذربردستوں کے سرکی رداسے ہردائے گذربردستوں کے سرکی رداسے ہردائے

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

نائائِشتم منظری مرکزشن

نانكِ شنم جراغِ معرفت بركش شاداب المغ معرفت وفي المنافي عن المنافي عن المنافي عن المنافي المن

ميضين بانى شفاص ليرا يرن امرت كااياغ معرفت ضوفكن تعاكميني كے إدجو النج دل مي يراغ معرفت ساتى خُم فانهُ وفان حق آپ بخشے ایاغ معرفت توسوادماس مين شيع أميد توره حق مي جراع معرفت نظئ ماد کشس توحید کو ديجة بمركراياغ معرفت

شرى تبع بهاد الخصرو أفليم وفاتيغ بهادر الع بيكرافلاص رضا بنغ بها در کے کشنہ شمشیرجفا بینغ بہاور اے راہبر راوخی را بینغ بہادر نونے کیا انتارسے انساں کوشناسا تُولف كيا اخلاق كي دُنيا بين أجا لا

سرنيراكبي مجعك نسكافللم جفاس اوازنزی دب ناسی اہل دفاسے ہرشاخ ستم ٹرط گئی تیری دُعاسے توا تدبير العالم العاص نابت مواتوع كابيامي تفاجها مي اوا زمجنت تفی ترے سوز بیاں میں تؤنجم وفائحق وصااتت كاسنارا دیکھا نزگیا تخفسے نہاہی کا نظارا ويع بوت انسال كوالاتجعيب كنالا بكرطى مونى تهذب كي يوكسنوارا ہر دور ترے درد کا انسانہ کے گا انساں يرمهيشه تزا احسان رہے گا

تُوجِس کو ملام س نے سزنکار کو با یا اعلیٰ ہے تزامرتنہ، اُوکجیٹ بڑا یا یا سرم نے در یہ جھکا یا فرنس نے عقید سے تربے در یہ جھکا یا فرند میں سرما یہ میشرا سے آیا تو دم ہے۔ این ارکا حامی نظمی بھی ہے لاکھوں میں تزایک سلامی نظمی بھی ہے لاکھوں میں تزایک سلامی

نانك ديم منزى كوبناسكم بادئ بندوستان گوبندسنگه علم وانش کانشان گوبندسنگه زندگی کارازدان گوبندسنگه حامی امن وامان گوبندسنگه كامسياب دكامرال كويندسنكه حُرِّيت كا ياسبال كوبندسنكم ميرا فواج كرال كوبندستكم حق يرستى كانشال كوبندستكم خالصه كاباسال كوبندسكه تاجدار عارف لاكوبندسكه حالې عسندم جواں گومندسنگھ طاقت مشير زياں گومندسنگھ

وه مسافرایشورکی راه کا وه بسیای آدی کی جاه کا وه بریمی رام اور الله کا دل عن رفخ برجمل شاه کا افتف رخسروال گوبندستگھ سنكوروعظمت تشال كون رسكه المتحال برامتحال بوتا ربا واوحن بس لخب ل كوزار با خاک میں تخم وفا بونا رہا سرخرد متھ خون سے دھونارہا صبر کاسنگ منزل حق كاتشال كوبندسكم CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

شرى كورو كرنقوصه ببام عشق والمريى دماغ ودل كى روشنى نويدامن والمشتى فروغ حسن زندكي شرى گوروگرنتھجى شرى گورد گرنتفدى عودج فسكر آدمى مفام عشق سرمرى رفیق اضطراب دل بے تسرار واقعی شى گورو گرتىقى جى شرى گورد گرنته جي

CC-0 Kashmir Research Institute, Digitized by eGangotri

كبيرى وه بانيان فريدى وه كافيان سطرسط حقيقتين درن درن تجليان رشي گورد گرشه جي شرى گورد گرنتھىجى عقده كث وربه فا فورجمال كريا اكال تخت خسردى چراغ بزم اصفيا شي گورد گرنته کي شری گورو گرنتھ جی صَوتِ فرا ذِ آسمال خَاتِمٌ فَرَقِ ابِي وَأَلَ قبلينمائے سمتِ عن ليعنى كلام جاوداں

444

CC-0 Kashmir Research Institute. Digitized by eGangotri

شری گورد گرنته جی سری گورد گرنته جی نظتی ترشدنه به چه رنشد نهی مرم سے شبد ہے جام معرفت شبد کا فیفن عام ہے شری گورد گرنته جی شری گورد گرنته جی

ALL

